

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УХОДУ ЗА МЕБЕЛЬЮ

Минеральный мрамор

Умывальники из минерального мрамора легко чистятся любыми хозяйственными очистителями, которые не содержат абразивные частицы. Проблемные пятна удаляются жидкостью для снятия лака. Матовые участки и сильные загрязнения на глянцевых поверхностях из минерального мрамора можно удалить с помощью чистящей лаковой политуры (для автомобилей) или аналогичными полировочными средствами. Не использовать очистители для сточных труб с гидроокисью натрия.

Температурная нагрузка

Прошедший контроль качества умывальник из минерального мрамора имеет знак качества ЕСРА и прошел испытание на прочность (термический удар температурой воды от 10°C до 65°C). Не допускайте продолжительного стекания в раковину воды с температурой выше 65°C.

Средства для окраски волос/ Стирка белья

Необходимо соблюдать осторожность при использовании средств для окрашивания волос. Некоторые средства настолько агрессивны, что их следы невозможно удалить. Не рекомендуется стирать белье в раковине, красители одежды могут полинять и надолго испортить раковину.

Важно

Умывальник из минерального мрамора необходимо устанавливать на тумбе. Неровности в нижней, не заметной части (после завершения монтажа) обусловлены особенностями производства и материала и не являются основанием для рекламации.

Повреждения

При ненадлежащем использовании абразивных чистящих средств, при нагрузках, вызванных острыми, режущими или шлифующими предметами, или при продолжительном воздействии красителей возможно повреждение поверхности (декоративного слоя). Устранение следов шлифовки и краски осуществляется аналогично уходу за автомобилями. Это значит, что такие следы можно легко удалить с помощью традиционного полировального материала (М 100) и полирующего ваточного холста. Значительные повреждения необходимо предварительно обработать средством для мокрого шлифования (от крупного к мелкому!). Сигареты, долгое время лежащие на умывальнике, могут вызвать пожелтение декоративного слоя. Это пожелтение является поверхностным, его можно легко удалить с помощью аналогичного метода.

Стекло

Наши стеклянные умывальники имеют гладкую поверхность, которая легко чистится. В качестве ежедневного ухода достаточно протирать поверхность влажной тряпкой со специальным средством для чистки стекла. Затем протереть сухой, безворсовой тряпкой. Нельзя использовать для чистки умывальника абразивные чистящие средства или абразивную сторону губки, так как они повреждают поверхность.

Стекло чувствительно к сильным температурным напряжениям, поэтому на него нельзя ставить сильно охлажденные напитки или горячую посуду или кастрюли. Такое напряжение материала может привести к разлому стекла.

При декорации из керамики и фарфора для защиты от царапин необходимо всегда использовать подставку.

Основное

Необходимо обеспечить регулярную и достаточную вентиляцию ванной комнаты. В помещении должна преобладать нормальная влажность воздуха. Мебель для ванных комнат не подходит для закрытых душевых помещений, где имеется постоянный контакт с водой, отсутствуют вентиляция и окна.

Фасад, покрытый декоративной пленкой и корпуса

Для ежедневной очистки использовать влажную тряпку (по возможности из микрофибры) и при необходимости немного средства для мытья посуды. Не использовать абразивные средства и разбавители краски! Сильные загрязнения можно удалить средством для чистки стекол; в этом случае затем необходимо протереть поверхность влажной тряпкой и отполировать насухо.

Лакированный фасад / лакированные поверхности панелей и полок

Лакированные фасады также чистятся только влажной тряпкой, при необходимости с небольшим количеством средства для мытья посуды. Не использовать политуры для мебели или автомобилей! Не подходит также (автомобильный) очиститель для лака, так как он придает блеск матовым поверхностям и удаляет воск.

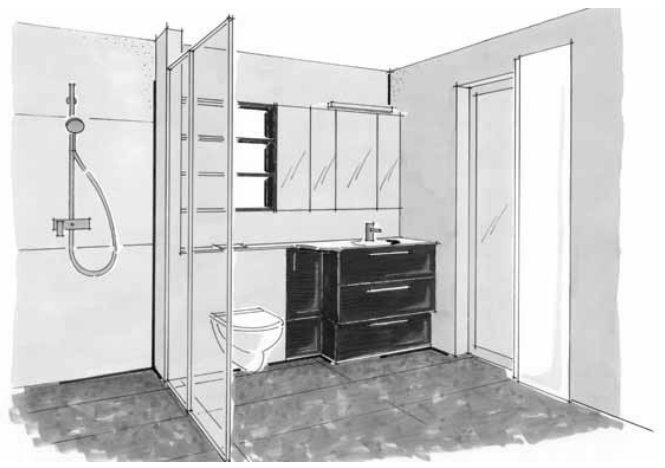
Зеркала и зеркальные двери

Для чистки зеркальных поверхностей и зеркальных дверей использовать влажную тряпку или замшу для протирки оконных стекол. Края зеркал и зеркальных дверей всегда должны быть сухими! Стеклоочиститель не подходит для чистки зеркал!

Основная информация о мебели для ванных комнат

Наша мебель предназначена для ванных комнат с нормальными условиями эксплуатации и аналогичных помещений. Обычно ванная комната используется для принятия ванны, душа и/или сушки волос феном. При этом естественным образом возникает очень высокая влажность воздуха, которая оседает в виде конденсата или водяных капель. Эту влажность можно быстро удалить с помощью регулярного проветривания. Водяные брызги или стоячую воду в умывальнике или душе необходимо сразу удалить мягкой тряпкой. Остатки влаги или воды на краях мебели неизбежно приводят к повреждению материалов, на которые мы не даем гарантии.





MONTAGEANLEITUNG

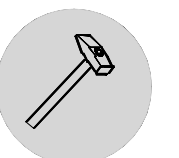
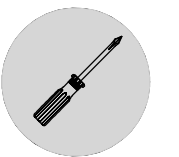
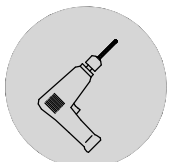
INSTALLING GUIDE

GUIDE DE POSE

MONTAGEHANDLEIDING

LAS INSTRUCCIONES DE MONTAJE

ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ



Указания по уходу и чистки

Относится в основном для всех поверхностей

Удаляйте появившиеся загрязнения при возможности сразу. Тогда часто не необходимы никакие чистящие средства. А лучше всего с теплой водой и мягким, влажным платком. Затем вытрите насухо поверхность. Для чистки сильных загрязнений рекомендуем очищать поверхности только с обыкновенными водно-растворимыми средствами. Не использовать агрессивные чистящие средства, растворы на Nitro-основе, а также полироли с силиконом, воском или маслом. Которые вредят тем, что остоваляют на поверхности грязную плёнку! Обратите внимание на указания чистки с микро-платками, так как они имеют разные верховые структуры, которые могут повредить поверхность на фронтах. Пожалуйста, не используйте чистящие с паром приборы. Это ведет к набуханиям и разрушает мебель.

Фасады из пластмассы

Наша мебель произведена для влажных помещений и поэтому невосприимчива к нормальной влажности воздуха в комнате. Очищайте поверхности только с обыкновенными водно-растворимыми средствами. А лучше всего с теплой водой и мягким, влажным платком. После вытереть насухо. Не использовать агрессивные чистящие средства, растворы на Nitro-основе, а также полироли с силиконом, воском или маслом. А также не употреблять жесткие губки и чистящие с паром! Испытайте все чистящие средства на незаметном месте!

Лак высокоглянцевый

Поверхности фасадов защищены засчёт многослойной лакировки и поэтому невосприимчивы к обыкновенным домашним загрязнениям. Очищайте поверхности только с обыкновенными водно-растворимыми средствами. Не использовать агрессивные чистящие средства, растворы на Nitro-основе, а также полироли с силиконом, воском или маслом. А также не употреблять жесткие губки и чистящие с паром приборы! Испытайте все чистящие средства на незаметном месте!

Фасады из дерева: массив или фанера

Древесина - это живой материал с естественными различиями в цветах и структуре, которые не подлежат нашей гарантии. А так же ведет солнечное облучение к выцветаниям, что обусловлено материалом и поэтому тоже не является причиной рекламации. При изменении влажности размеры и свойства древесины резко изменяются. Это может привести к легкому искошению массивной деревянной рамы. Мебель не должна подвергаться крайне влажному и крайне сухому воздуху. Для неё идеальна обычная влажность воздуха от 45 до 70%. Поэтому нужно заботиться, например при купании в душе, для достаточного проветривания комнаты. Поверхности фасадов защищены многослойным высококачественным лаком и поэтому невосприимчивы к обыкновенным домашним загрязнениям. Очищайте поверхности только с слегка влажным платком или мягкой, влажной щеткой. При этом всегда тереть в направлении древесного волокна. Затем вытрите насухо поверхность, чтобы в профилях, углах и по краям не оставалось влаги. Загрязнения обязательно нужно удалить сразу, прежде чем они засохнут. Не использовать агрессивные чистящие средства, растворы на Nitro-основе, а также полироли с силиконом, воском или маслом. А также не употреблять жесткие губки и чистящие с паром приборы!

Общие указания

Разбухание материала – в частности, у тумб под раковиной в области кантов – не является причиной рекламации. Наша мебель невосприимчива к нормальной влажности воздуха в ванной комнате. И включает только краткосрочную высокую влажность воздуха (относительная влажность воздуха > 90%), до тех пор пока помещение достаточно проветривается. Обязательно нужно немедленно удалять сырость сухим платком.

Повреждения возникшие из за неправильного монтажа и ухода или из за повышенной влаги, из гарантии полностью исключены.

Чистка зеркал

Для чистки зеркальных поверхностей применяйте только влажный кожаный платок для протирки окон. И ни в коем случае моющие средства для стекол. Канты зеркал всегда вытереть насухо, чтобы не испортился покрывающий зеркала слой.

Чистка шкафов

Для чистки шкафов, полочек и ящиков применяйте только с слегка влажный платок и обыкновенные водно-растворимые чистящие средства. После чистки всегда вытирать мебель насухо с мягким платком! При употреблении слишком мокрых платков вода может проникнуть в углы и щели, что способствует разбуханию материала. Не использовать агрессивные чистящие средства, растворы на Nitro-основе, а также полироли с силиконом, воском или маслом. А также не употреблять жесткие губки и чистящие с паром приборы! Испытайте все чистящие средства на незаметном месте!

Чистка алюминия

Загрязнения обязательно нужно удалить как можно быстрее. Очищайте алюминиевые поверхности только лишь с теплой водой или с нейтральным моющим веществом. Для чистки сильных загрязнений рекомендуем использовать специальное для алюминия консервированное чистящее средство. Избегайте абразивных очищающих средств, так как поверхность может потерять блеск. А так же не применять средство содержащее кислоту и хлорид!

Чистка ручек/ кнопок

Очищайте ручки только с обыкновенными водно-растворимыми средствами. А лучше всего с теплой водой и мягким, влажным платком.

Чистка деталей из пластмассы

Ящики, вставки в ящиках и пластмассовые пофилы очищайте с обыкновенными водно-растворимыми средствами. Не использовать агрессивные чистящие средства.

Чистка керамических раковин

Очищайте керамику со стандартными санитарными чистящими средствами. Известковый налёт и солевые отложения рекомендуем устранять с „Stahl Fix Classic“.

- D Demontage Traverse

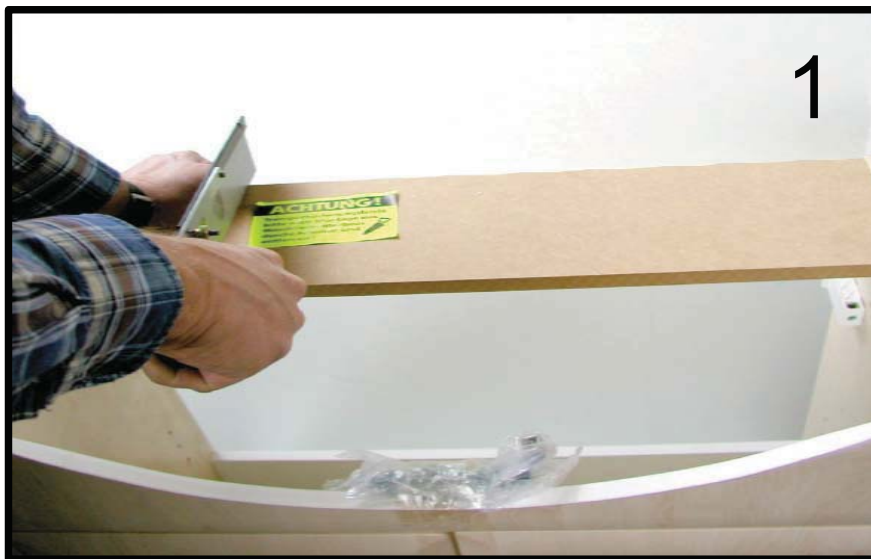
- GB Cross beam disassembly

- F Démontage de la planche transversale

- NL Demontage van traverse

- E Desmontaje plancha transversal

- RUS Демонтаж траверсы



(D) Passende Schraube/Griff Montage



(GB) Assembly screw/handle

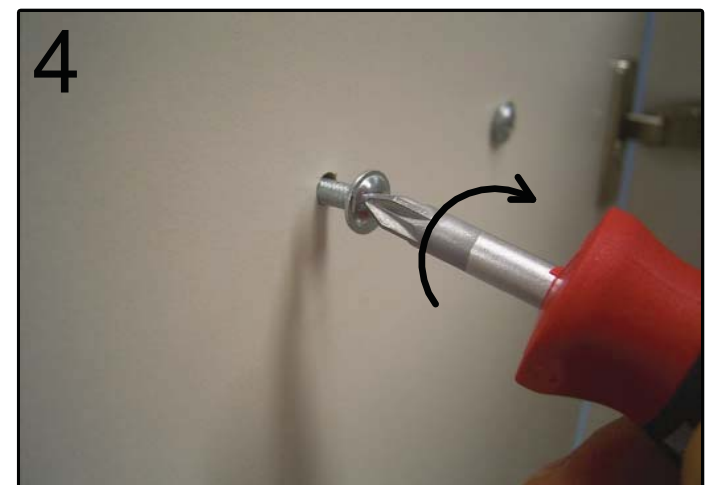
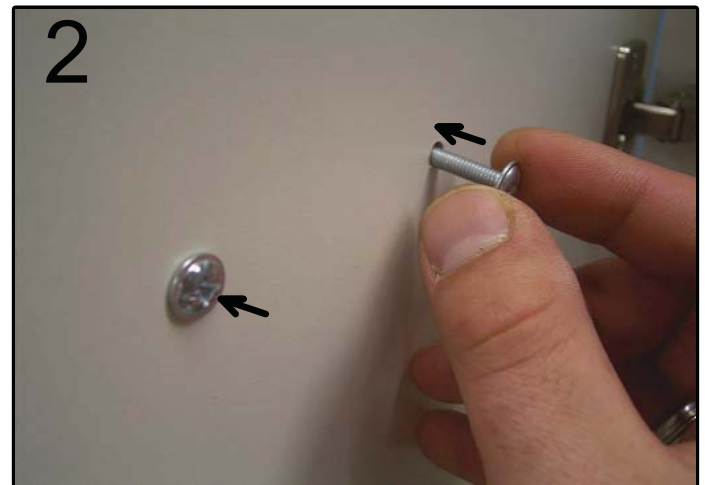
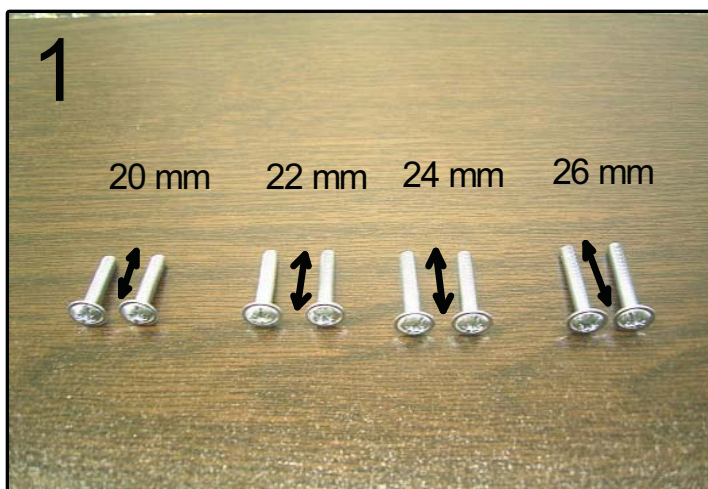
(F) Montage visse/poignée

(NL) Juiste schroef/Montage van greep

(E) Tornillo ajuste/montaje asa

(RUS) Подходящий болт/ монтаж ручки

 10 min.	 x 1
	



(D) Einstellung Schrankaufhänger "SAH 131"





(GB) Adjustment of the cabinet hanger "SAH 131"

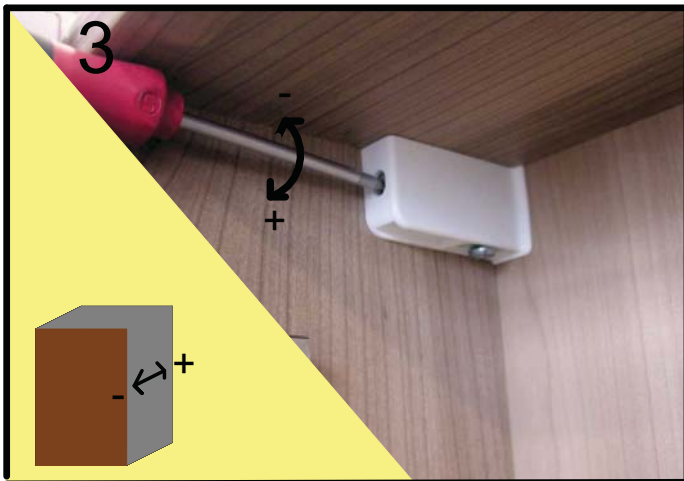
(F) Réglage des supports pour armoire de toilette "SAH 131"

(NL) Het aanpassen/stellen van de kastophanging "SAH 131"

(E) Ajuste de los apoyos para armario de aseo "SAH 131"

(RUS) Установка подвесных петель шкафа "SAH 131"

 10 min.	 x 1
 	



(D) Einstellung Schrankaufhänger "SAH 216"

(GB) Adjustment of the cabinet hanger "SAH 216"

(F) Réglage des supports pour armoire de toilette "SAH 216"

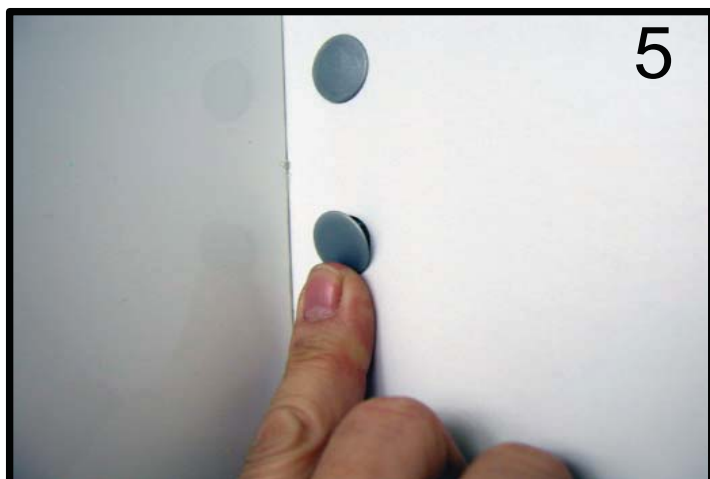
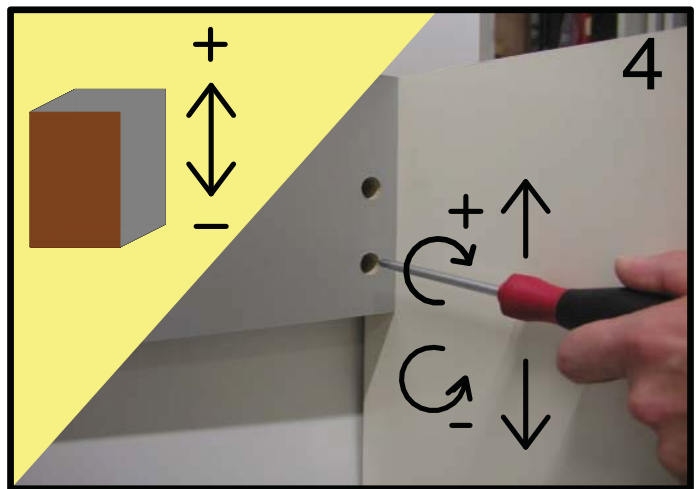
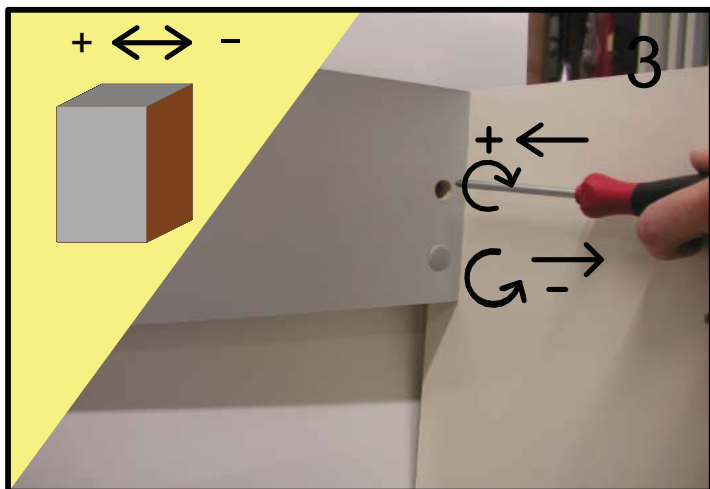
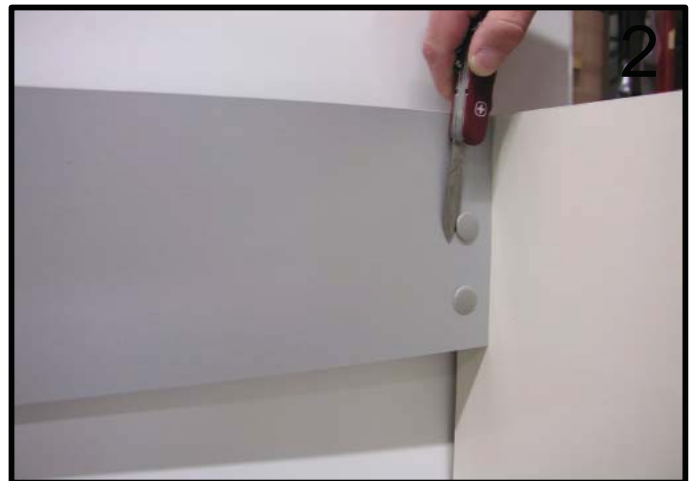
(NL) Het aanpassen/stellen van de kastophanging "SAH 216"

(E) Ajuste de los apoyos para armario de aseo "SAH 216"

(RUS) Установка подвесных петель шкафа "SAH 216"



10 min.



(D) Einstellung Schrankaufhänger "SAH 210"





(GB) Adjustment of the cabinet hanger "SAH 210"

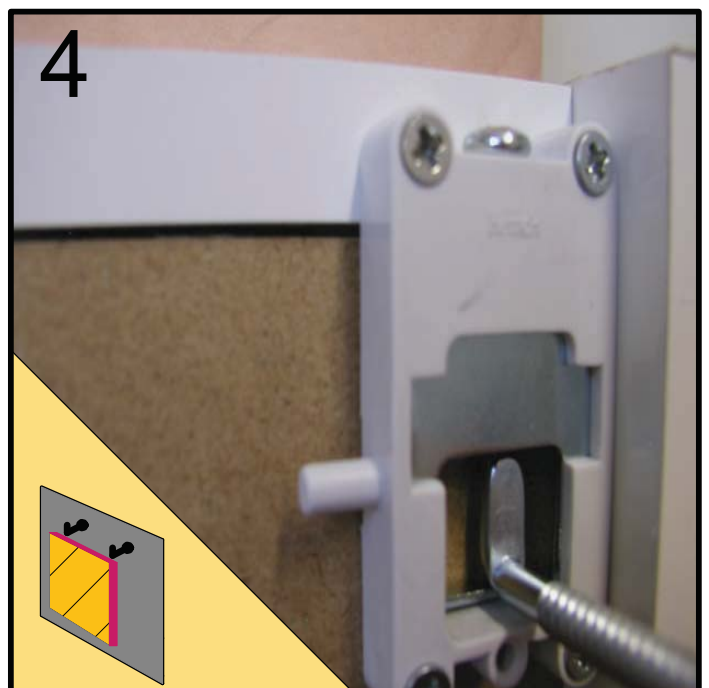
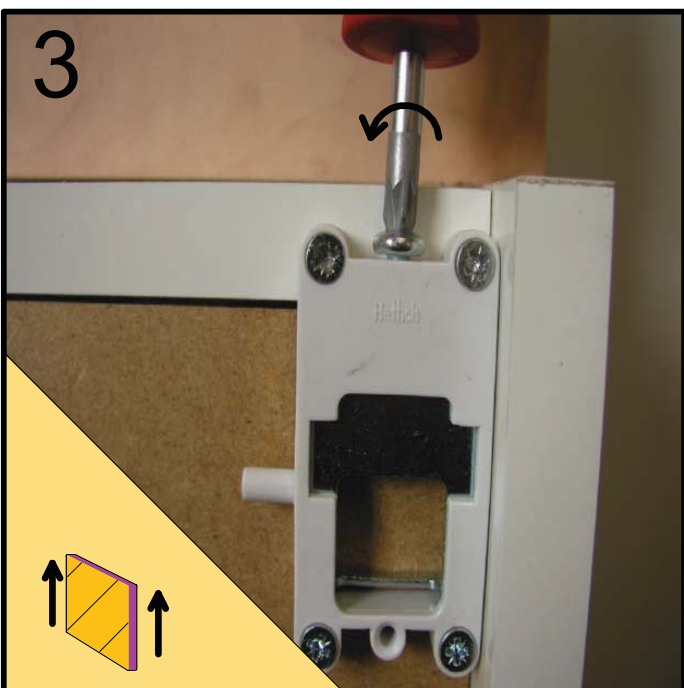
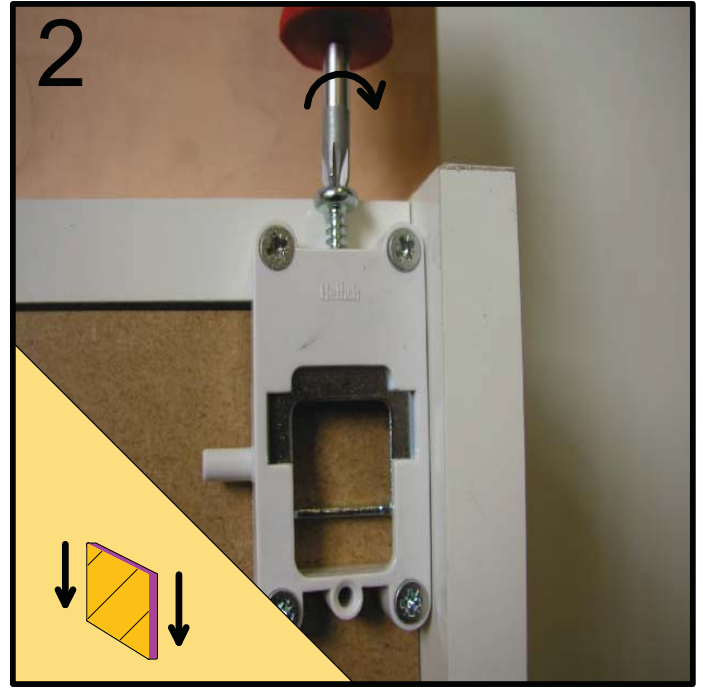
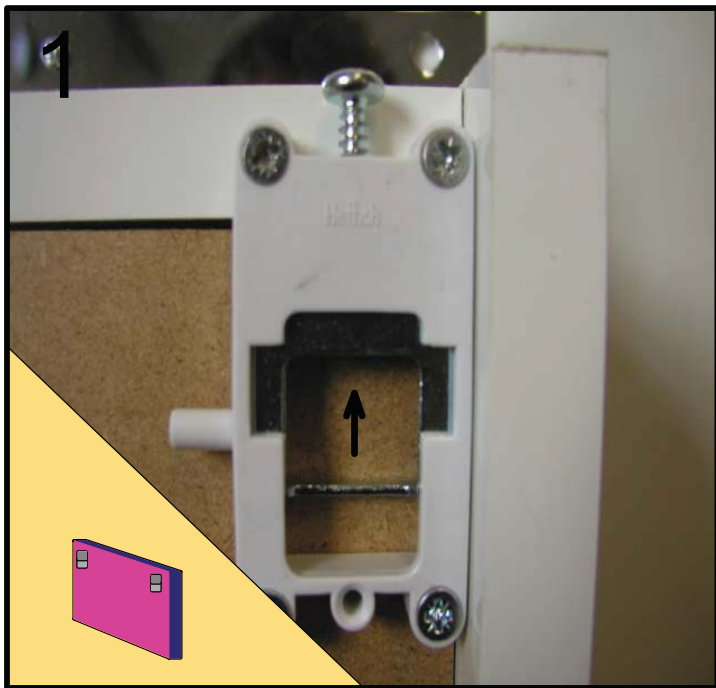
(F) Réglage des supports pour armoire de toilette "SAH 210"

(NL) Het aanpassen/stellen van de kastophanging "SAH 210"

(E) Ajuste de los apoyos para armario de aseo "SAH 210"

(RUS) Установка подвесных петель шкафа "SAH 210"

 10 min.	 x 1
 	



D Befestigung von SP / FSP

GB Assembly of Mirror

F Fixation de miroir

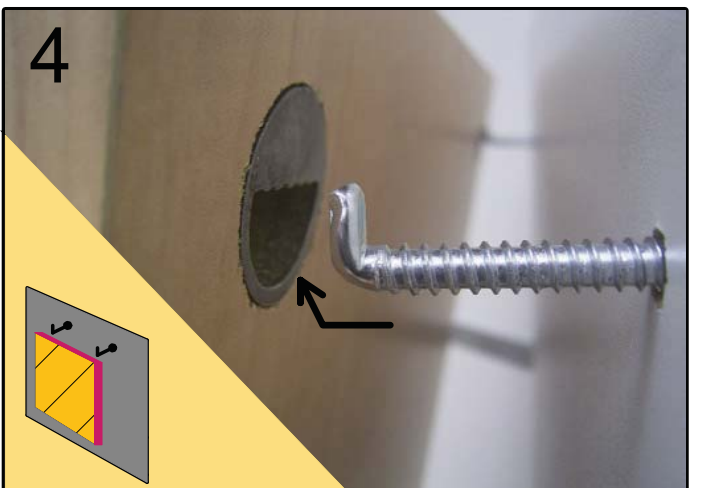
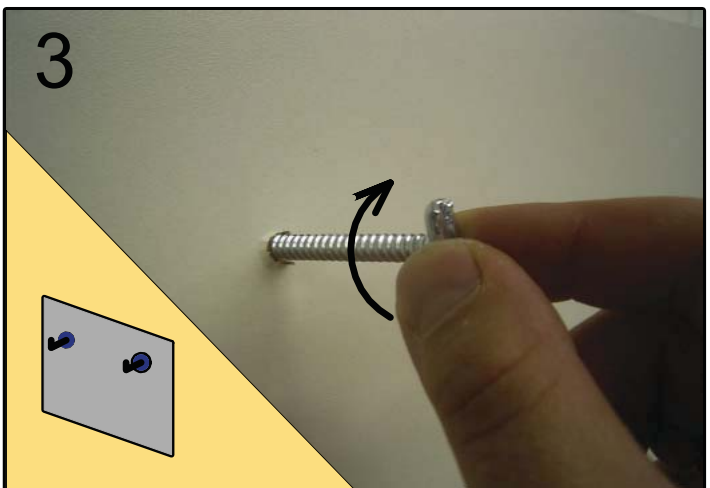
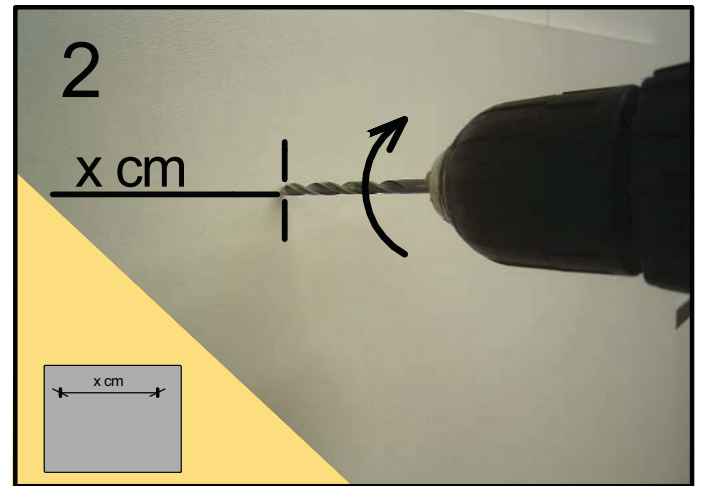
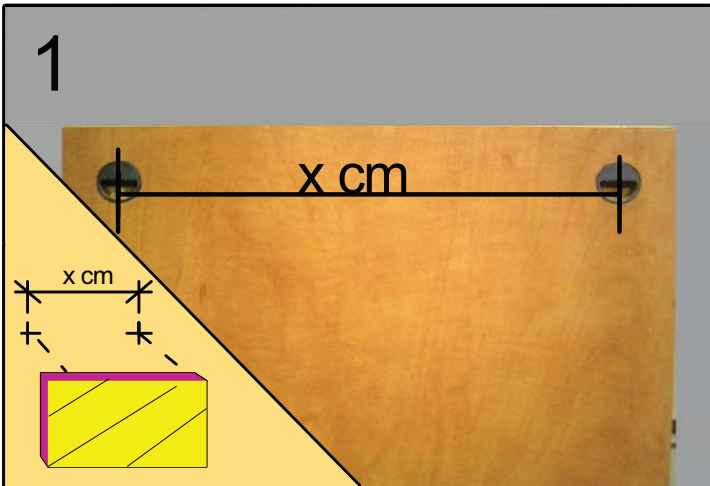
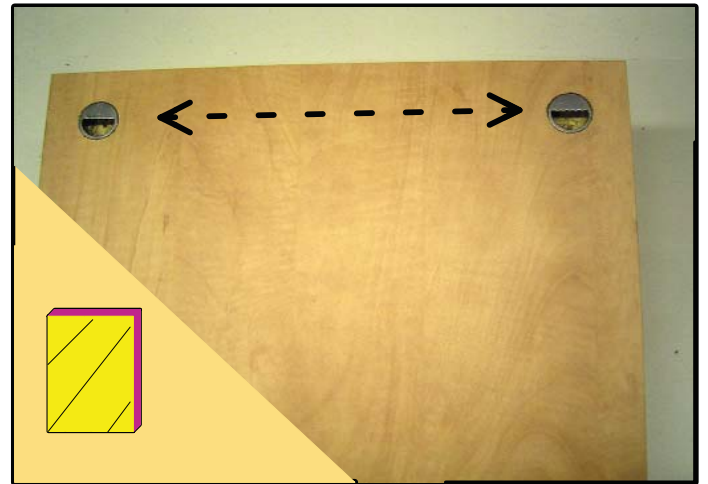
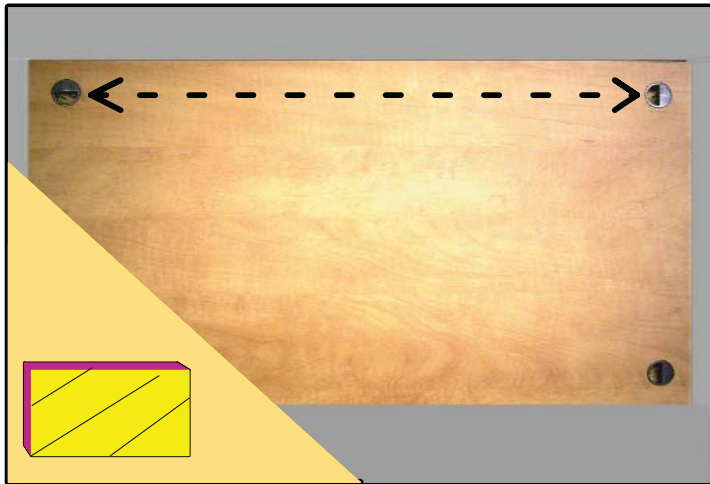
NL Montage van spiegel

E Asambllea de espejo

RUS Крепление для SP/ FSP



15 min.



(D) Einstellung Unterschrankblende

(GB) Adjustment of cover of base unit

(F) Ajustment de couverture de sous-lavabo

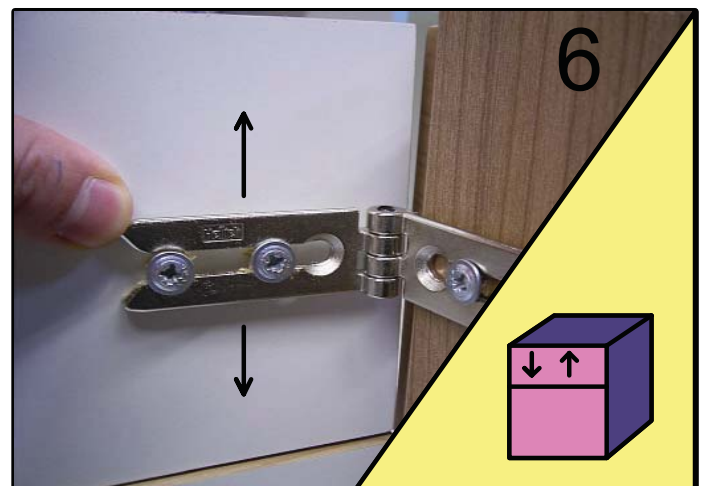
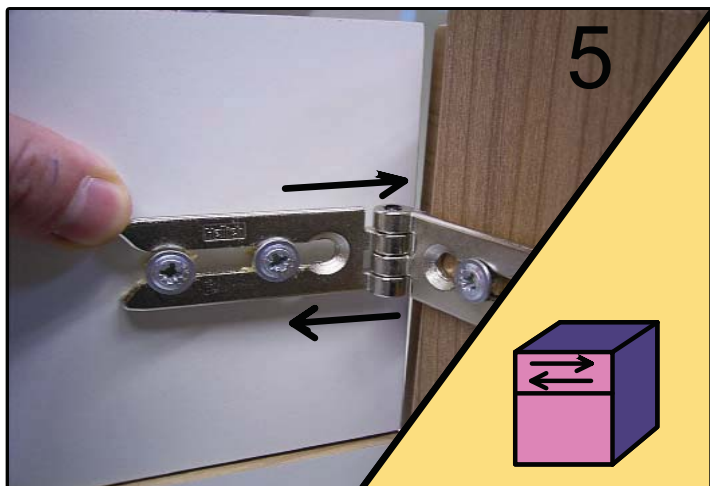
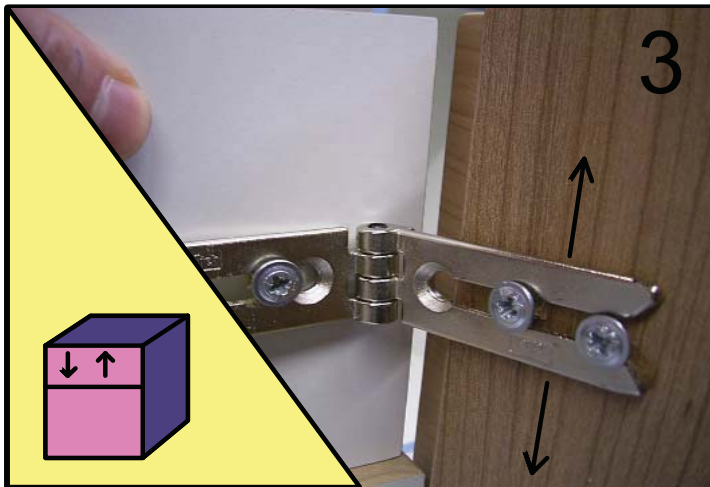
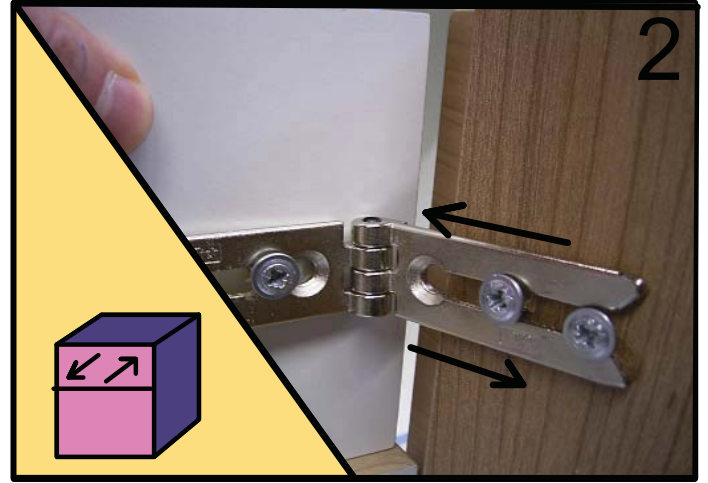
(NL) Het stellen van de blende van de onderkast

(E) Ajuste de cubierta de gabinete





(RUS) Установка фальшпанели

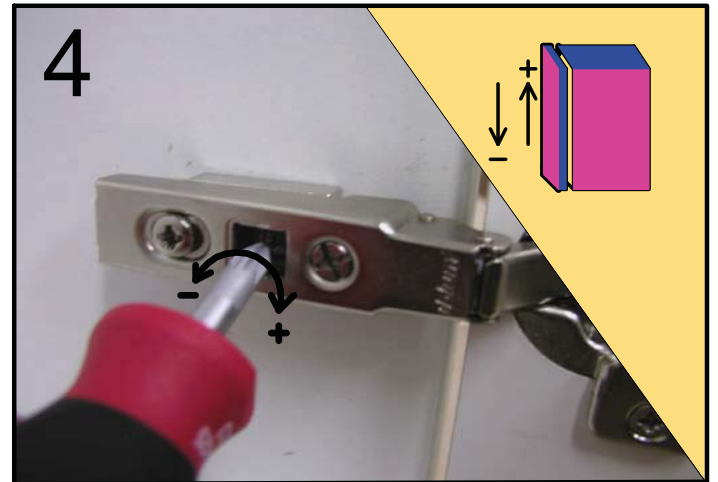
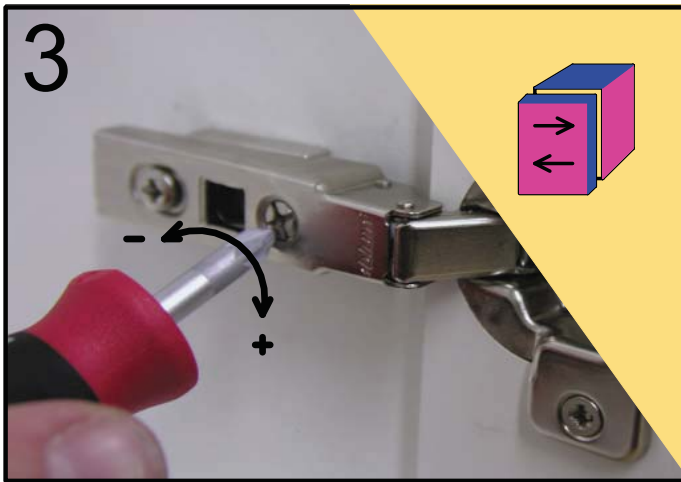
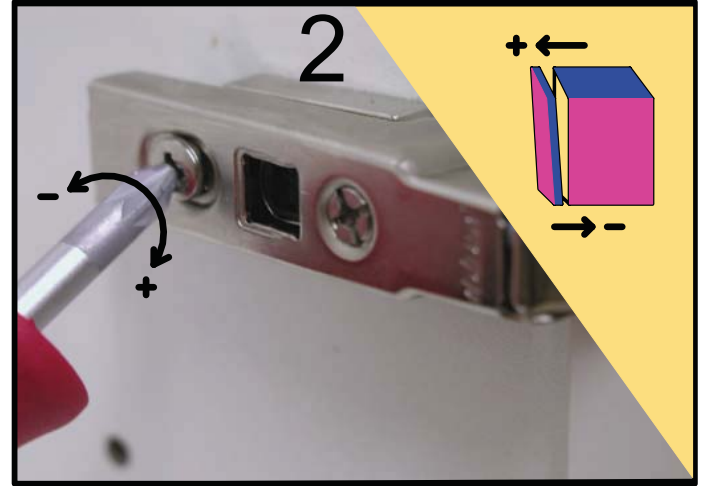


5 min.



- ⓓ Scharniereinstellung " CLIP "
- ⓖⓑ Hinge adjustment " CLIP "
- ⓕ Réglage de l'articulation " CLIP "
- ⓃⓁ Het aanpassen / stellen van de " CLIP "
- ⓔ Ajuste de la articulación " CLIP "
- ⓇⓊⓈ Установка шарниров "CLIP"

 10 min.	 x 1
 	



(D) Demontage/Montage Fronten

(GB) Assembly/Disassembly of the doors

(F) Montage/Démontage des portes

(NL) Montage/Demontage van de fronten

(E) Montage /démontage des portes

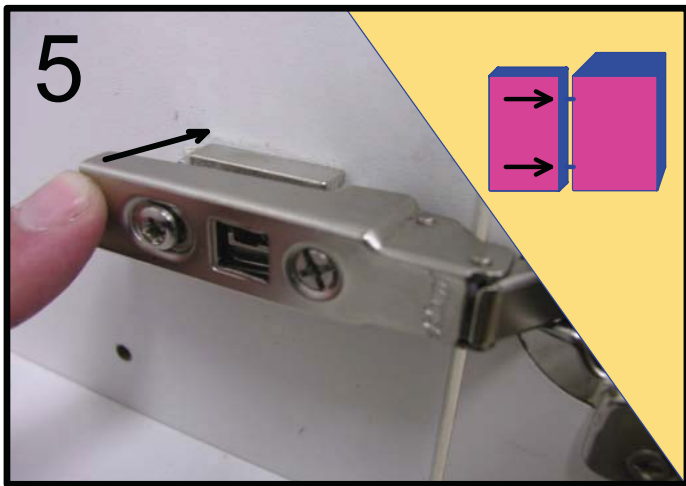
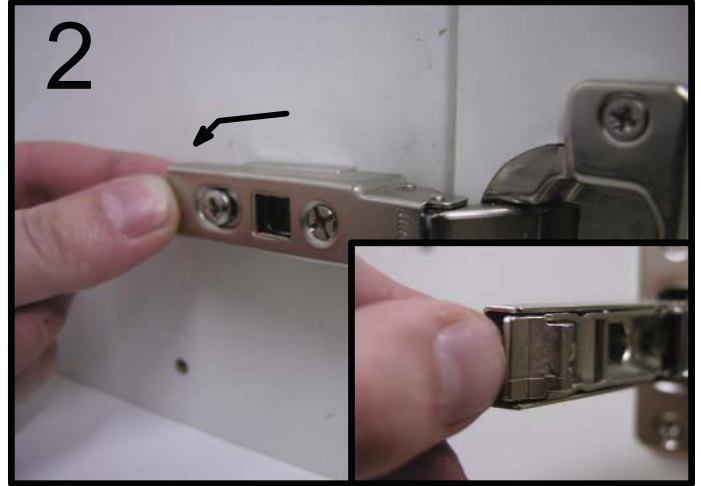
(RUS) Демонтаж/ монтаж фасадов





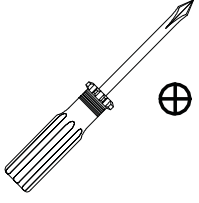
5 min.

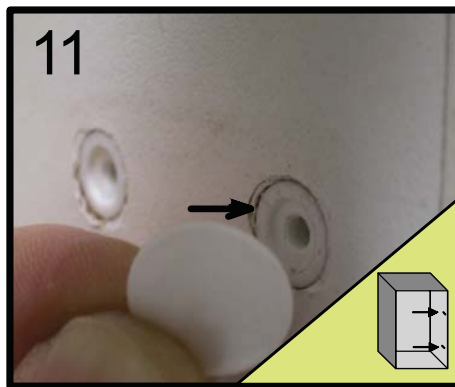
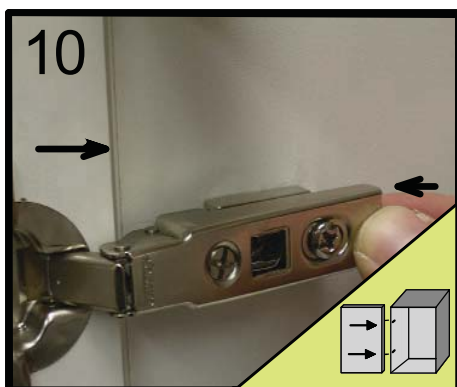
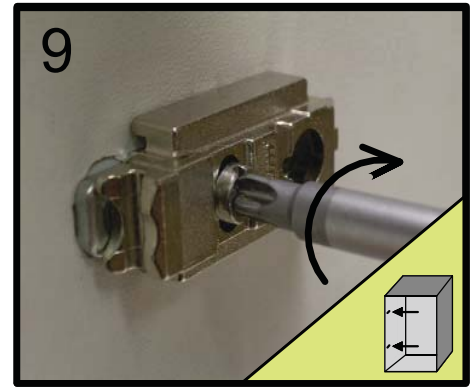
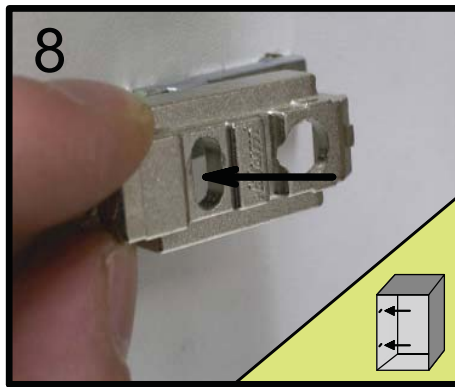
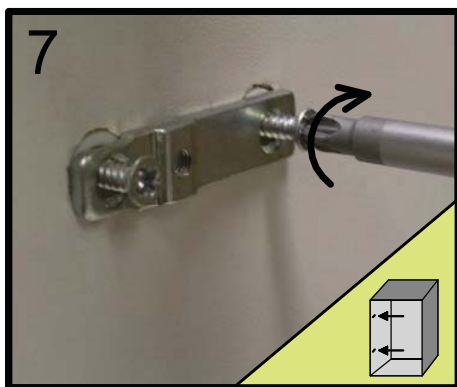
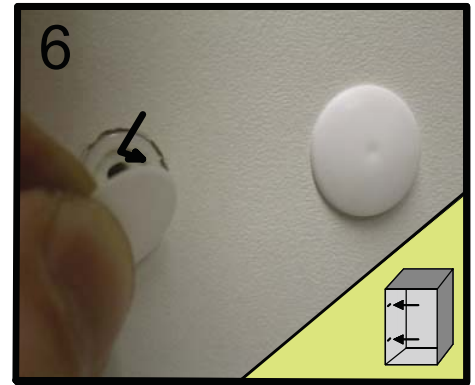
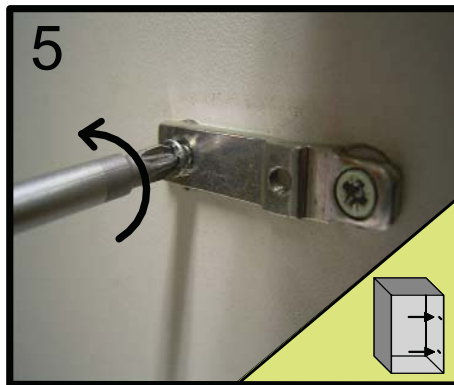
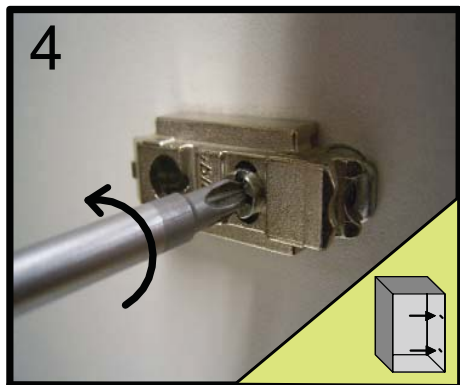
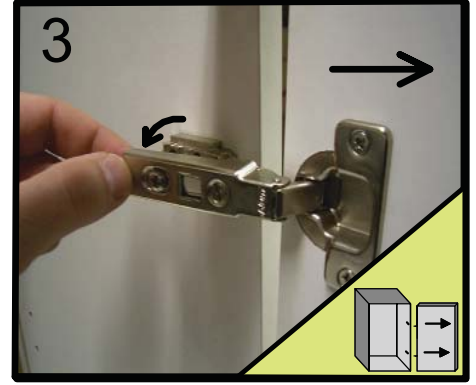
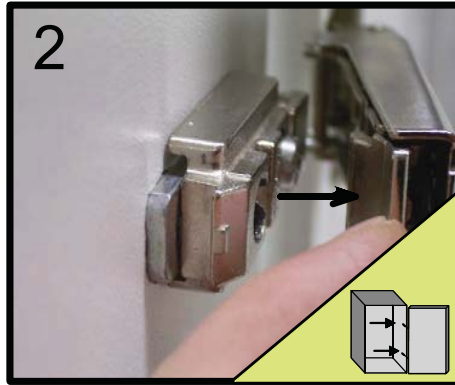


x 1



- ⓓ Anschlagwechsel
- ⓖⓑ Changing door mounting side
- ⓕ Ferrage reversible
- ⓃⓁ Draairichting verwisselbaar
- ⓔ Cambio de tope
- ⓇⓊⓢ Изменение сторон двери

 15 min.	 x 1
	



(D) Scharniereinstellung Typ: "HT"




(GB) Hinge adjustment typ "HT"

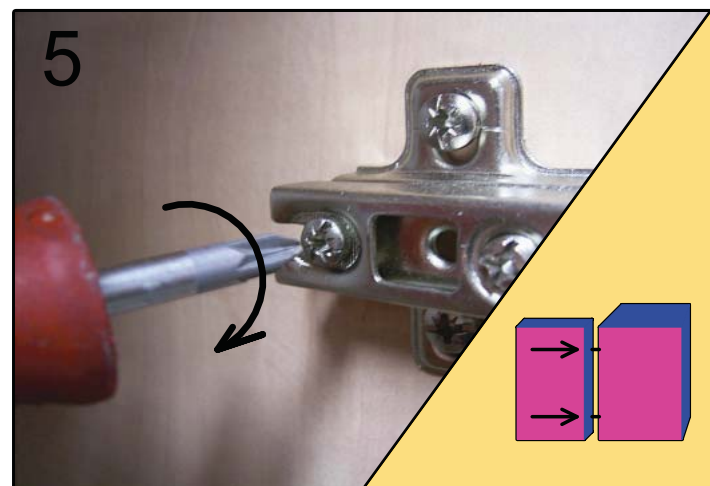
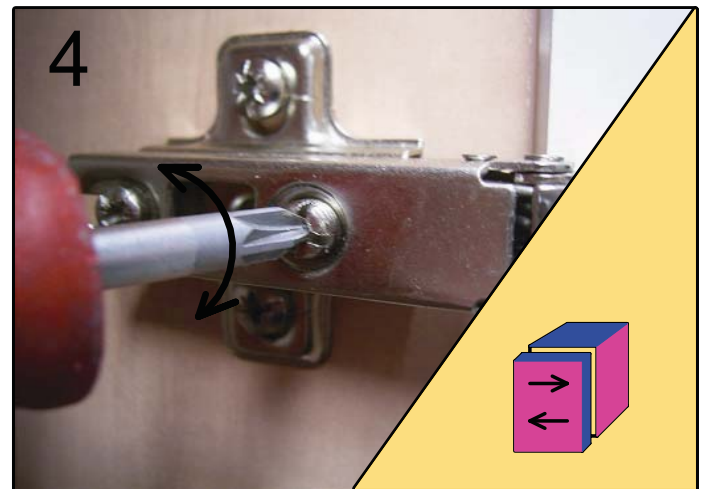
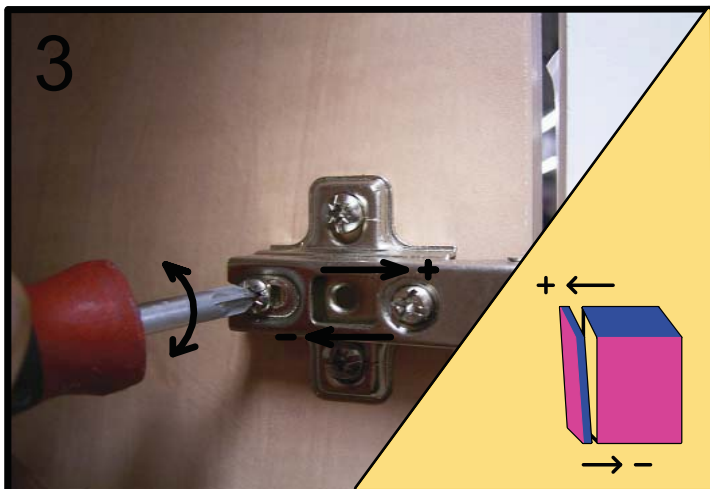
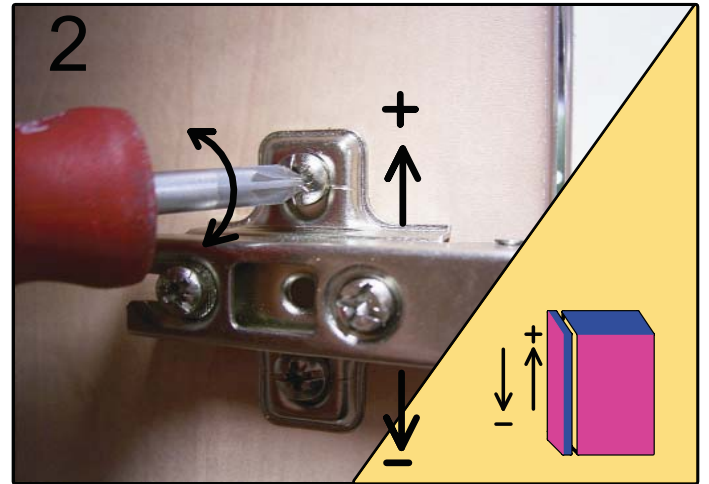
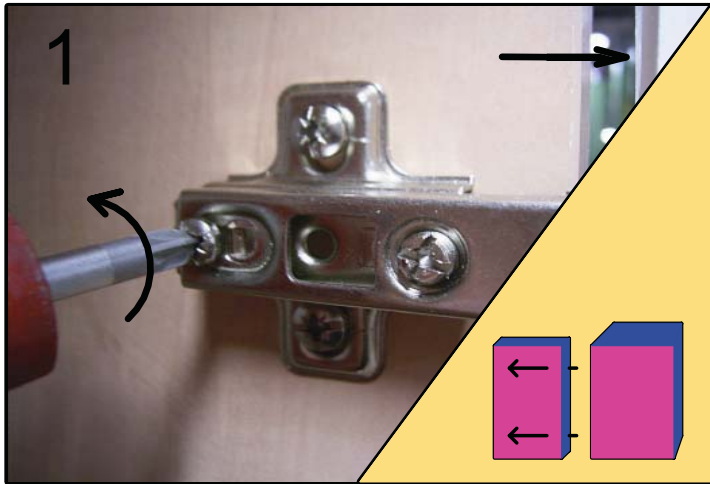
(F) Charnière réglage "HT"

(NL) Aanpassing Scharnier Type "HT"




(E) Ajuste de la bisagra: "HT"

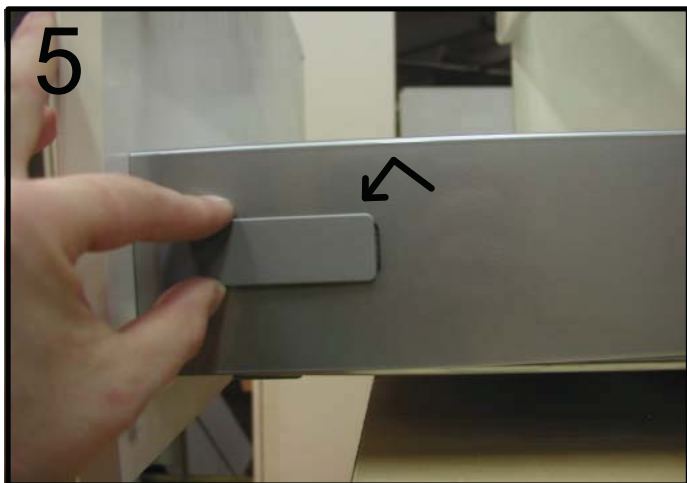
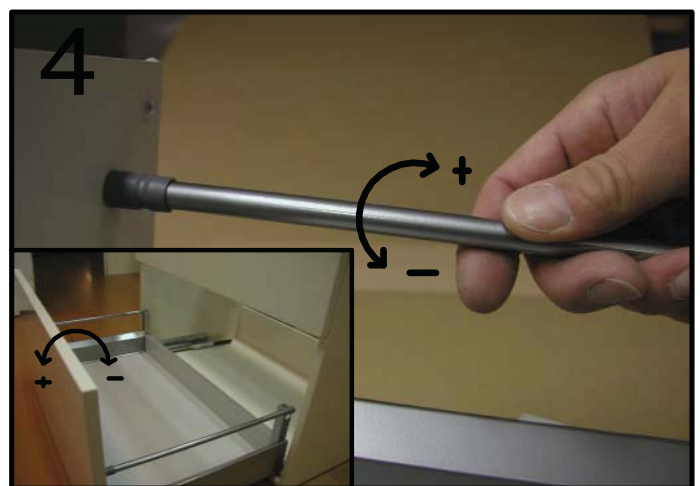
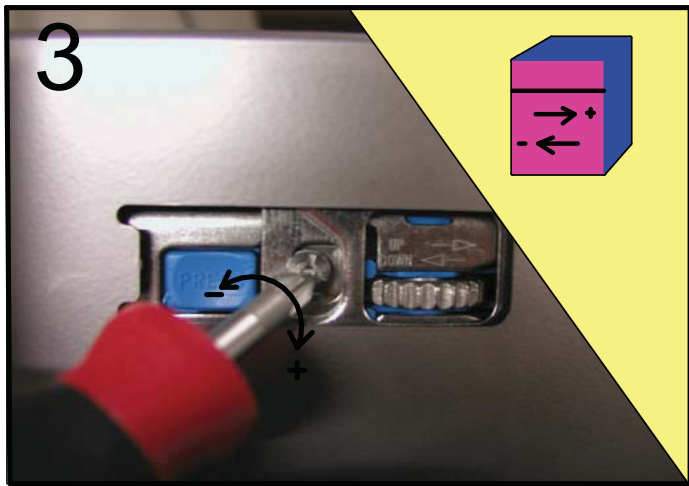
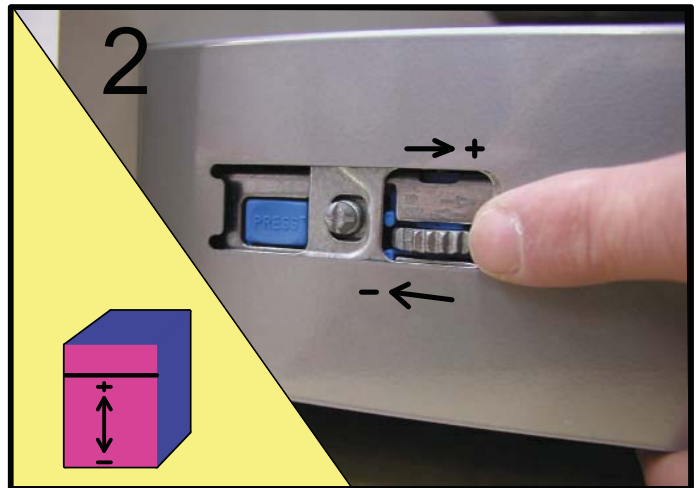
(RUS) Установка шарниров типа "HT"

 10 min.	 x 1
 ⊕	



- (D) Schubkasteneinstellung " V-PLUS "
- (GB) Adjustment of the thrust box " V-PLUS "
- (F) Réglage de la boîte de poussée "V-Plus"
- (NL) Het aanpassen/stellen van de "V-Plus"
- (E) Ajuste de la cojea de empuje "V-Plus"
- (RUS) Установка ящичков "V-Plus"

 10 min.	 x 1
 ⊕	



(D) Demontage Schubkasten/Front "V-PLUS"

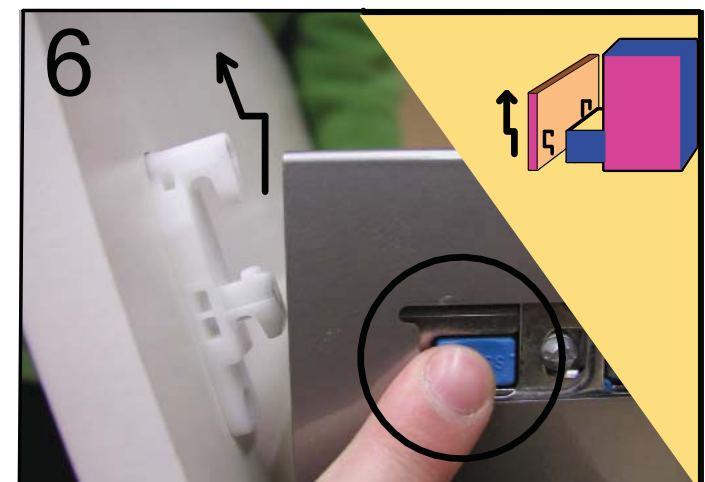
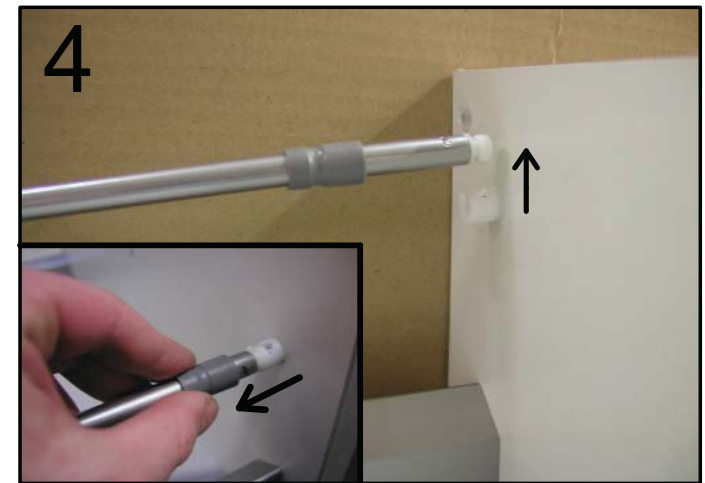
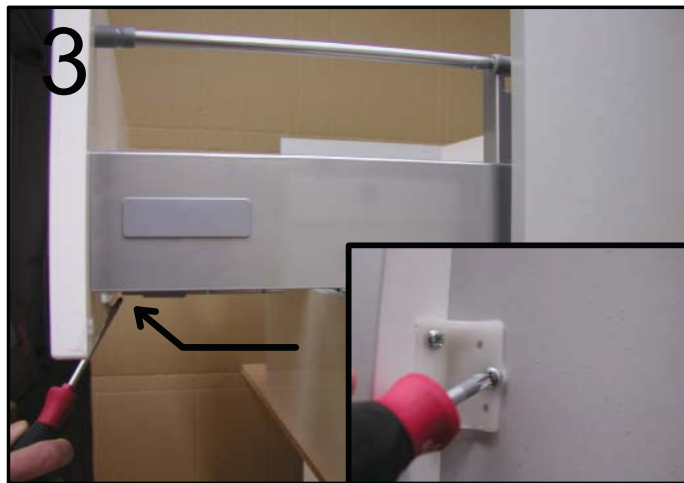
(GB) Disassembly thrust box/front "V-Plus"

(F) Démontage boîte de poussée/porte "V-PLUS"

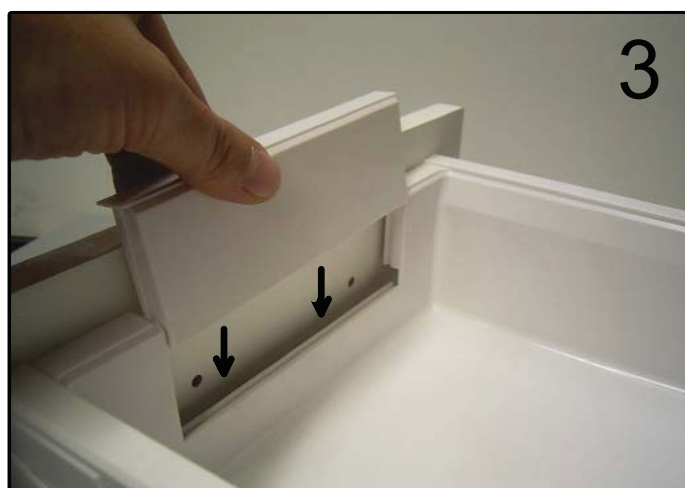
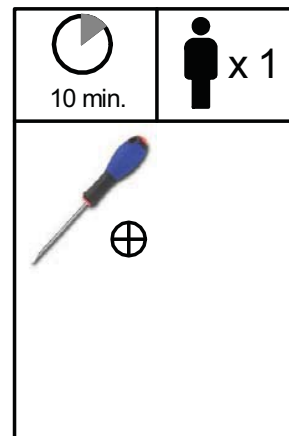
(NL) Demontage van de lade/front "V-PLUS"

(E) Desmontaje cojea de empuje/puerta "V-PLUS"




(RUS) Демонтаж/ монтаж ящиков/ фасадов "V-Plus"

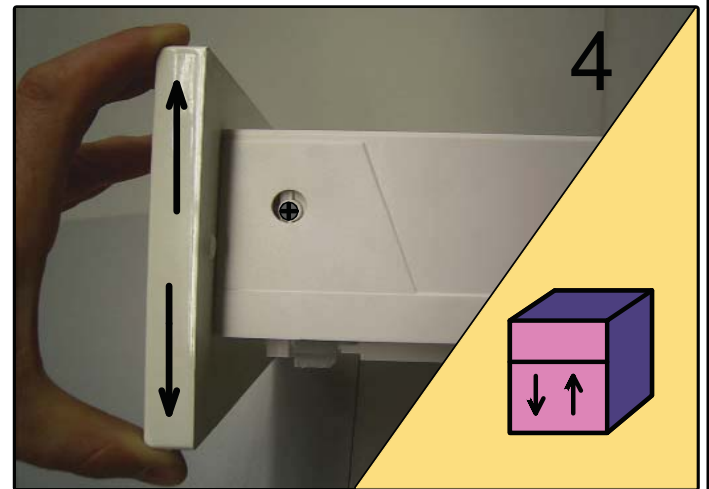
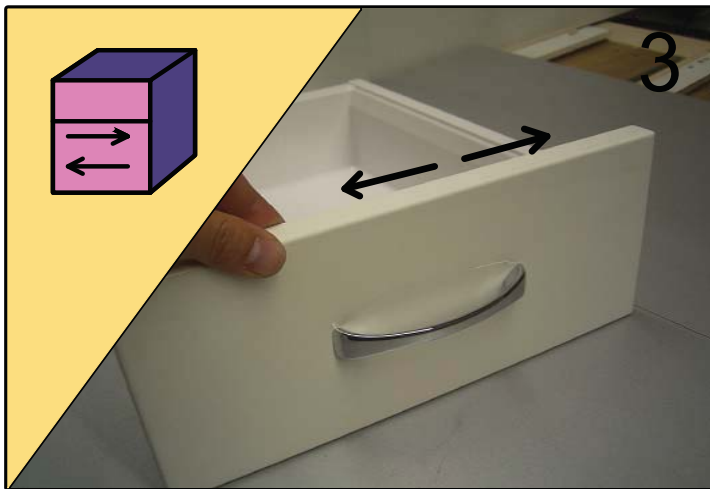
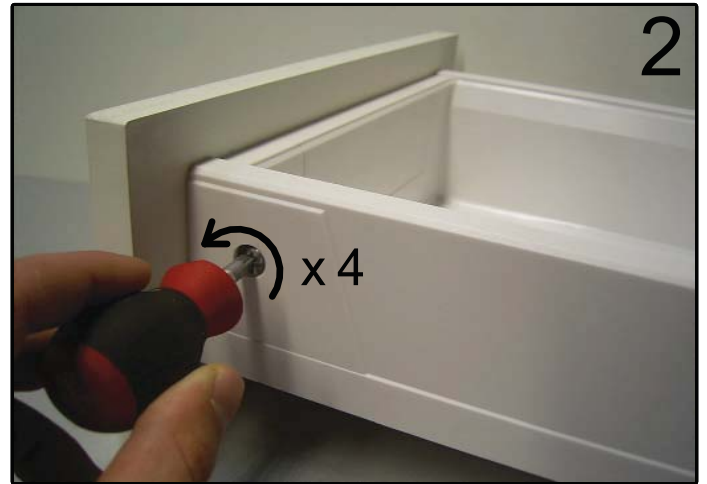
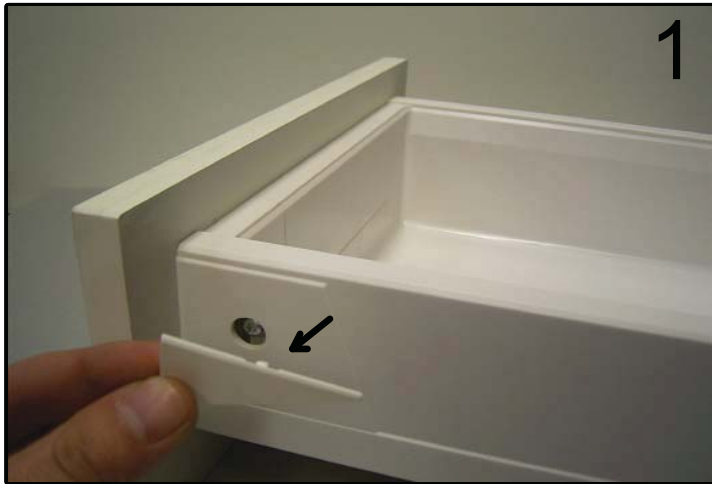


- (D) Griffmontage Schubkasten " STAR "
- (GB) Fixing handle on drawer "STAR"
- (F) Fixation poignée à tiroir "STAR"
- (NL) Montage van greep op ladetype "STAR"
- (E) Fija de manija en cajón "STAR"
- (RUS) Монтаж ручек к ящику "STAR"



- ⓓ Frontverstellung Schubkasten "STAR"
- ⓖⓔ Adjustment of front with drawer "STAR"
- ⓕ Réglage de façade con tiroir "STAR"
- ⓃⓁ Aanpassing front/deur ladetype "STAR"
- ⓔ Ajuste de frente con cajón "STAR"
- Ⓡⓤⓢ Регулировка фасадов у ящиков "STAR"

 10 min.	 x 1
 ⊕	



(D) Demontage / Montage Front Schubkasten "STAR"

(GB) Dissassembly / Assembly front of drawer "Star"

(F) Démontage / Assemblage de façade de tiroir

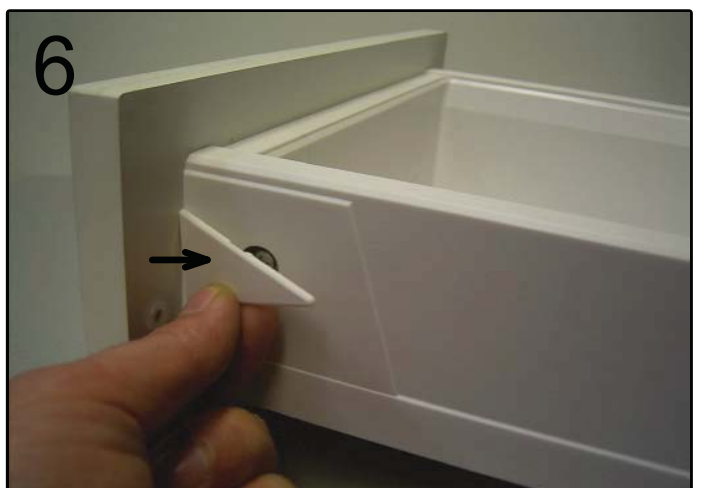
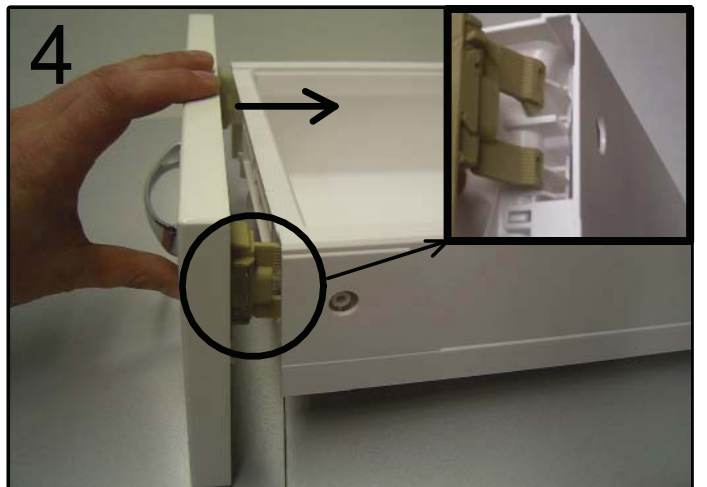
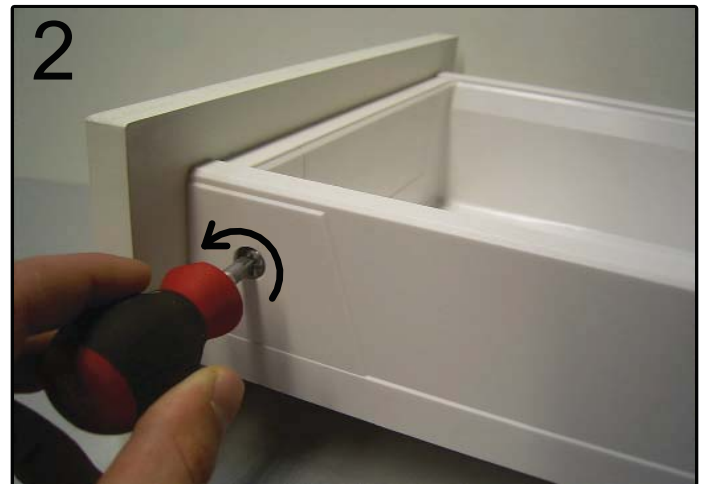
(NL) Demontage van ladefront

(E) Desmontaje / Asamlea frente de la cajón

(RUS) Демонтаж / монтаж фасада от ящика



10 min.



(D) Demontage / Montage / Einstellung Schubkasten "UNA"





(GB) Disassembly / Assembly / Adjuster drawer "UNA"

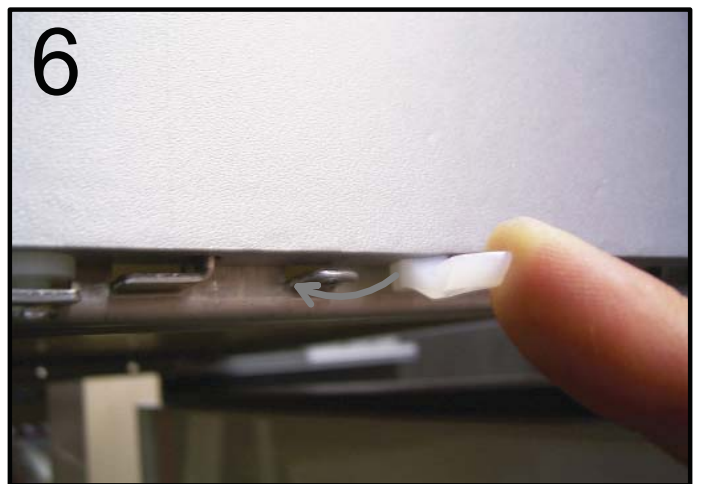
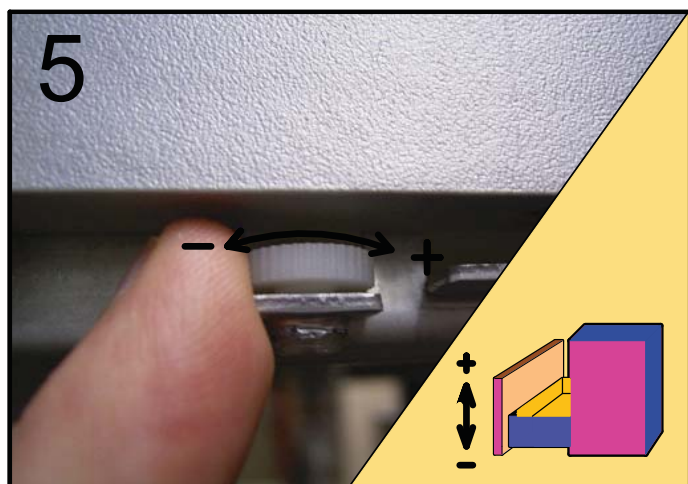
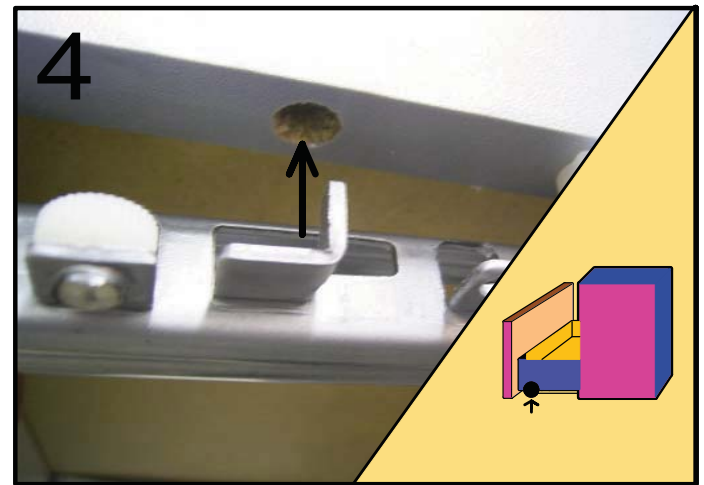
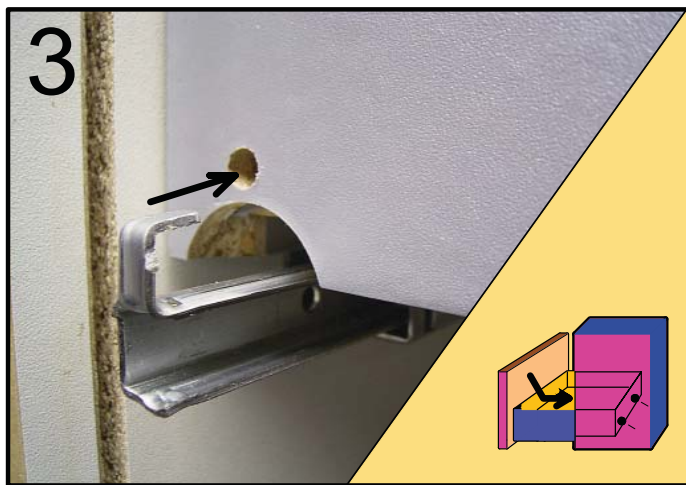
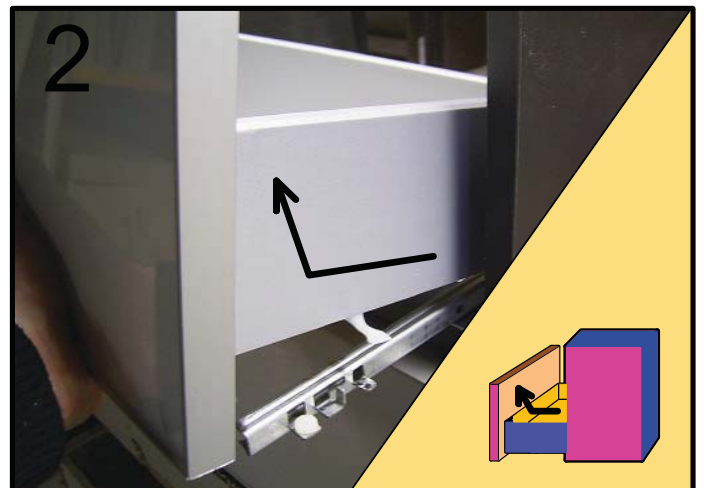
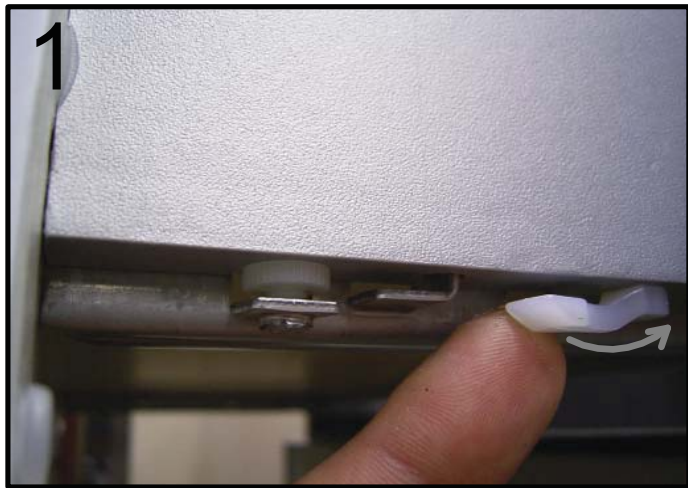
(F) Démontage / Assemblage / Adjustes tiroir "UNA"

(NL) Demontage / Montage en het stellen van Lades "UNA"

(E) Desmontaje / Montaje / Adjuste caión "UNA"

(RUS) Демонтаж / монтаж / установка ящиков "UNA"

 10 min.	 x 1
 	



- (D) Demontage Schiebetür



- (GB) Sliding door disassembly

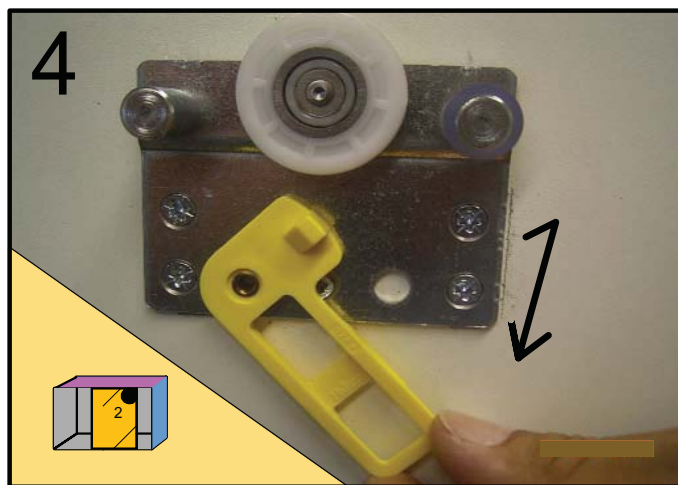
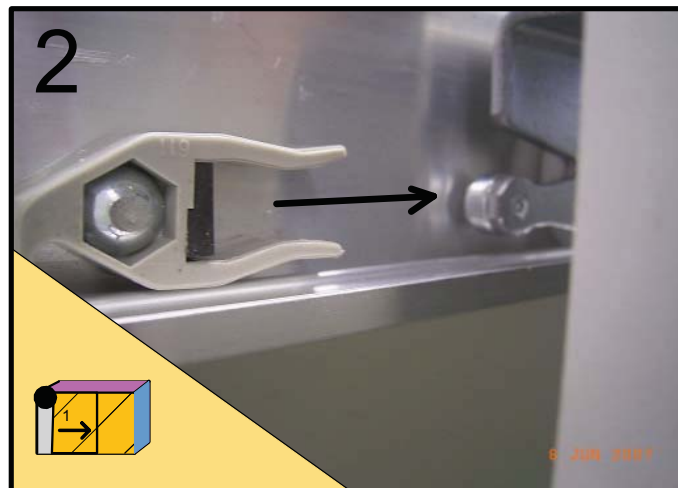
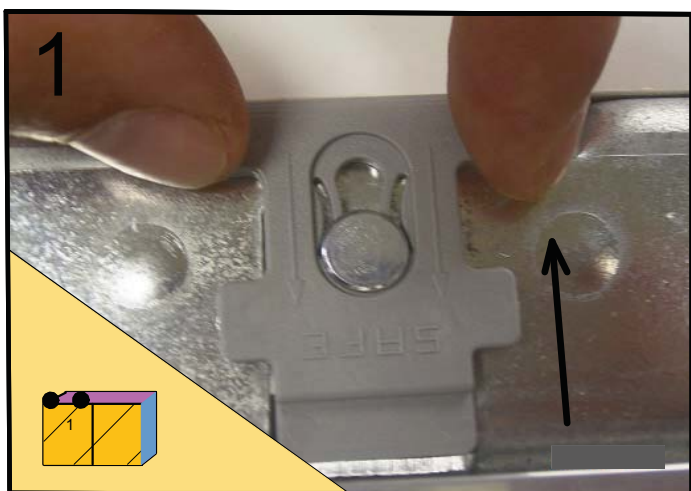
- (F) Démontage de la porte coulissante

- (NL) Demontage van schuifdeur

- (E) Desmontaje puerta corredera

- (RUS) Демонтаж раздвижных дверей

 10 min.	 x 1



- (D) Montage Schrankverbinder
- (GB) Assembly of unit's link
- (F) Montage de joints de placard
- (NL) Montage van kastkoppellaars
- (E) Montaje empalmes de unión armario
- (RUS) Монтаж соединителей шкафов

 10 min.	 x 1
 5 mm	
	



(D) Befestigung Waschtischplatte / Waschbecken



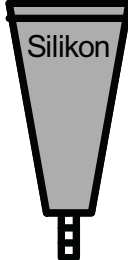
(GB) Fixing washbasin

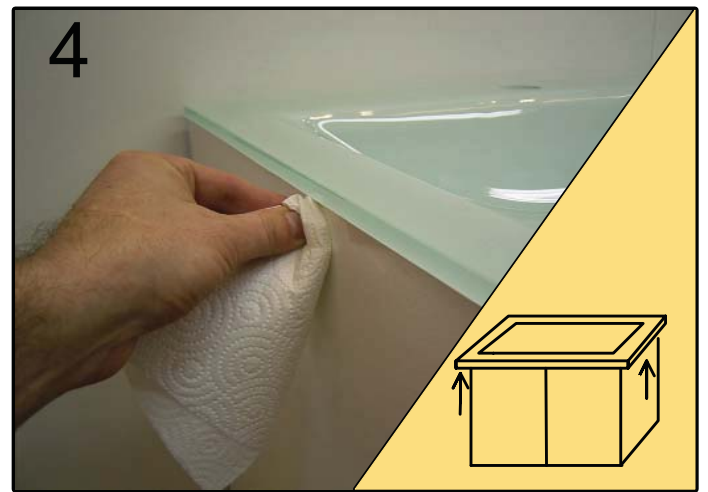
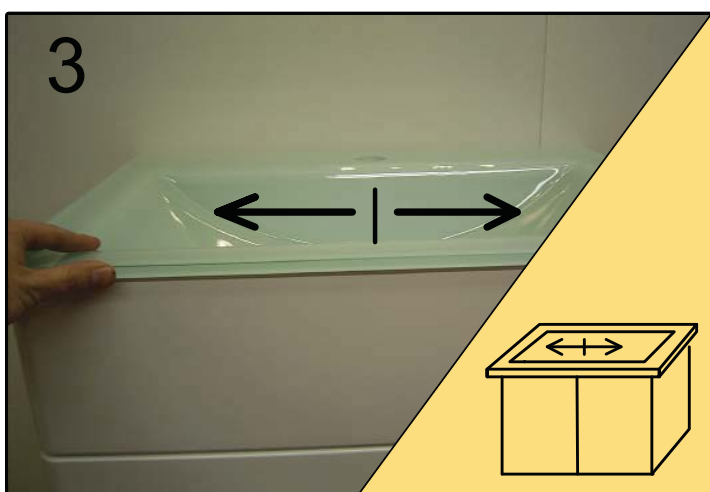
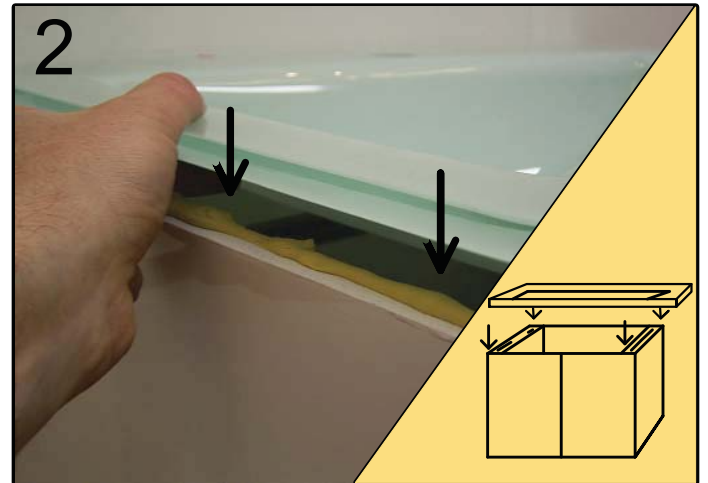
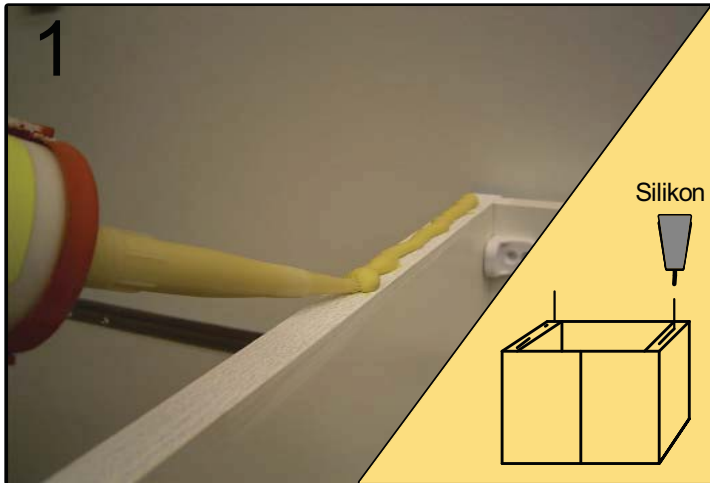
(F) Fixation lavabo

(NL) Montage van wastafel

(E) Fija de lavabo

(RUS) Крепление столешницы / раковины

 10 min.	 x 1
 Silikon	



(D) Montage Abdeckplatten (Holz, Lack, Glas, Naturstein)

(GB) Assembly of top cover

(F) Montage de la tablette

(NL) Montage van afdekplaten

(E) Montaje tapas superiores

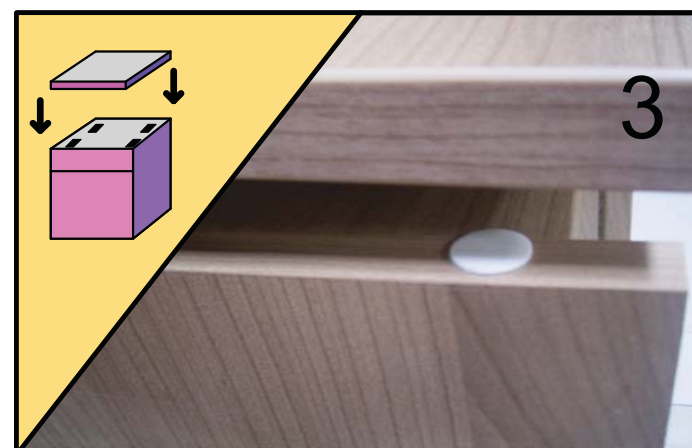
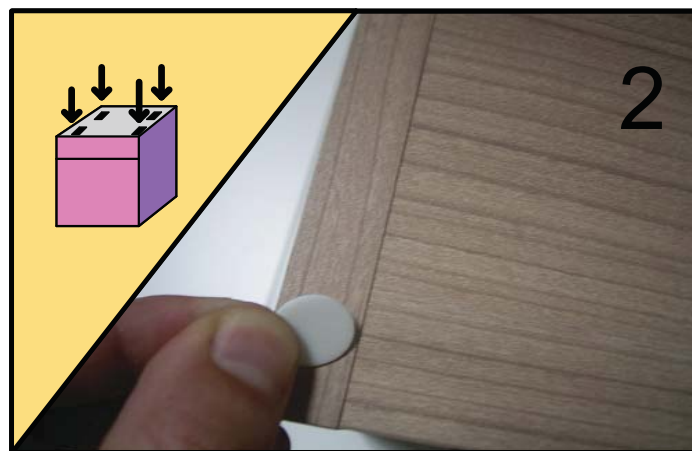
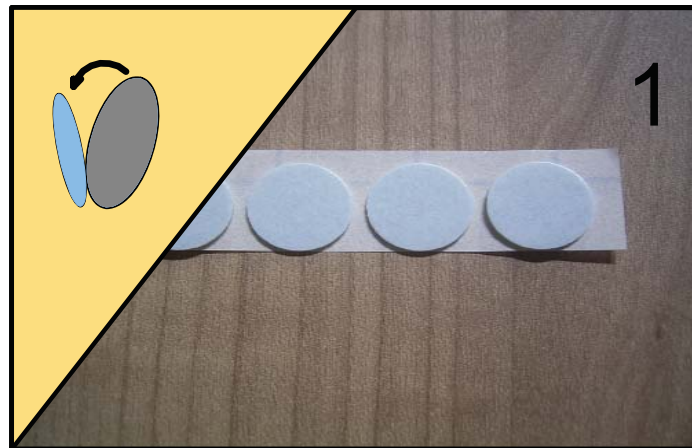
(RUS) Монтаж облицовочных плит



10 min.



x 1



Общие условия поставок и платежа компании PELIPAL GmbH, Industriestraße 2, 33189 Schlagen.

§ 1 Общие положения

1. Если не имеется письменного соглашения, то для всех поставок, производящихся на территории Германии и за границу действуют следующие условия, являющиеся составной частью договора. Настоящие условия заключения сделок действуют для всех торговых сделок.
2. Условия по договору закупки Покупателя при этом не действуют. Они не обязывают нас к их соблюдению и в том случае, если, после подтверждения Покупателем своего соглашения о заключении договора, с нашей стороны не было сделано отдельное заявление о несоблюдении условий.
3. Недействительность некоторых положений не отражается на действительности состоявшегося договора.

§ 2 Заключение договора

1. Наши предложения - это ни к чему необязывающие оферты. Все заказы считаются принятыми, если в течение 14 дней с нашей стороны было сделано письменное подтверждение об этом. Такие же условия распространяются на заказы, поступившие от представителей или по телефону, телеграфу или в письменном виде. Подтверждением заказа также считается выставленный заказчику счет.
2. Дополнительные соглашения должны заключаться в письменной форме. Дополнение, изменение или отменение положений основного договора являются для нас обязательными только после письменного подтверждения с нашей стороны.
3. Заказчик связан по договору в течение 14 дней после заявления о заказе.
4. Местом осуществления обязательств по поставкам товара и оплате является место нахождения завода поставщика.

§ 3 Стоимость и порядок расчётов

1. Стоимость товара с завода поставщика, как правило, не включает упаковку, транспортные расходы, страховые и таможенные расходы. Если не было принято специальных соглашений, то Поставщик не несёт обязательств. Поставщик имеет право при доставке заказанного товара выставить Покупателю счёт с актуальными ценами.
2. Все платежи по настоящему договору понимаются как платежи нетто согласно счету и оплачиваются в течение 10 дней с момента получения товара.
3. В случае несвоевременной оплаты Покупателем товара Поставщик имеет право требовать выплату просрочки, рассчитанной с учетом 3 % выше ставки рефинансирования Европейского центрального банка. Покупатель сохраняет право на предоставление доказательств о том, что размер убытков не соответствует размеру ссудного процента или размеру пени. Однако право на требование оплаты убытков в случае просрочки платежа сохраняется.
4. В том случае, если Покупатель задерживается с оплатой счета более чем на 30 дней, или у Продавца имеется информация об ухудшении имущественных отношений Покупателя, и Покупатель, в этом случае, не в состоянии произвести соответствующий платёж, то Продавец вправе отступить от обязательств касательно поставки недостающего товара и расторгнуть договор. Продавец обязан безотлагательно сообщить об этом Покупателю. При заключении нового договора Продавец имеет право, на основании несоблюдения сроков платежа, потребовать от Покупателя предоплату заказанного товара.
5. Векселя и чеки принимаются исключительно для оплаты товара.

§ 4 Заказы товара с поставкой по отзыву

1. Если в течение 6 недель с момента истечения срока востребования товара, поставляемого по требованию, Покупатель не распорядился о его поставке, Продавец имеет право, по своему усмотрению, настоять на немедленном принятии товара или расторгнуть договор и выставить Покупателю в счет возникшие в результате этого расходы.
2. Те же самые условия распространяются на заказы товара по отзыву без установленного срока востребования товара, если с момента подтверждения заказа прошло 4 месяца.

§ 5 Вид и срок поставки

1. Согласованные сроки поставки действуют, как правило, с учетом даты подтверждения приёма заказа заводом поставщиком.
2. При возникновении обстоятельств, которые препятствуют выполнению обязательств, а именно обстоятельства непреодолимой силы или нарушения процесса производства, в частности в результате забастовочной борьбы, саботажа, независимых от нас государственных распоряжений, а также в результате нарушений производственного процесса или перебоя в поставке материалов, не зависящих от Продавца и длящихся более одной недели или, по всей вероятности, затягивающихся на неопределённое время, срок поставки автоматически продлевается на этот срок, однако не более 5 недель и срока, планируемого для доставки (не более 24 дней). Право предъявления претензий, касающихся возмещения ущерба, исключается.
3. В том случае, если имеется соглашение о поставке товара, то за перевозку товара, если не имеется особого распоряжения, отвечает и берёт на себя все расходы Покупатель.
4. Во всех случаях имеется право на частичную поставку и соответственно частичный расчёт. До оплаты суммы, выставленной в счёт, не имеется обязательств для следующих поставок.

§ 6 Рекламация по качеству товара

1. Рекламации по качеству товара согласно §§ 377, 378 HGB (торгового кодекса) производятся в письменной форме с указанием по отдельности недостатков и должны поступать на завод поставщика в течение 8 дней с момента приёма товара. По истечении названного срока рекламации не принимаются.
2. Типичные для отрасли отклонения в размерах, конструкции или точности подгонки, в частности при выполнении дополнительных заказов, не дают оснований для претензий, за исключением, если соблюдение размеров и оттенков цвета было согласовано в письменной форме.
3. Покупатель имеет право отказаться от выполнения своего обязательства по договору до выполнения его другой стороной или воспользоваться правом на компенсацию, если предъявленные претензии признаны Продавцом или имеется решение суда в пользу Покупателя.
4. При обоснованных претензиях, по усмотрению Продавца, предоставляется право требования приведения товара в исправное состояние, замены товара или снижение покупной цены. Отклонения оттенков цвета и структуры (структуры поверхности) могут служить поводом для претензий, если они очень сильно отклоняются и заметны с первого взгляда.
5. Гарантия согласно § 477 BGB (ГК ФРГ) полностью исключается.

§ 7 Ответственность

1. Исключается ответственность за незначительные нарушения договора, нарушения обязательств при согласовании договора, задержки и невозможность исполнения обязательства.
2. В остальном действуют положения §§ 478, 479 Государственного кодекса ФРГ. Предприниматель обязуется воспользоваться своим правом и привести нас как поставщику все доказательства, доказывающие его невиновность по отношению к потребителю, если имеются основания, что потребитель предъявляет претензии необоснованно.

§ 8 Возмещение убытков в случае невыполнения и одностороннего отказа от договора

1. В случае невыполнения договора у компании имеется право на взыскание нанесённого убытка в размере 25 % от цены-брутто, без ущерба прав. В отдельном случае компания имеет право самой пересчитать размер убытка, если Покупатель не предоставит доказательств о меньшем размере убытка.
2. При невыполнении договора и предъявлении права на возмещение нанесённого соответственно убытка в случае, если с нашей стороны была произведена поставка товара, компания имеет право на требование возврата поставленного товара и одновременно право на предъявление претензии относительно заинтересованности в исполнении обязательств. Внесенный Покупателем платеж за товар будет взят в расчет при определении убытка.

§ 9 Оговорка о сохранении права собственности на товар

1. Условия действия контокоррентного счёта или оговорка об остатке по счёту (оговорка об обязательствах по договору) Продавец сохраняет право собственности на товар до полного выполнения долговых обязательств Покупателем, выдвинутых Продавцом согласно договору, включая обязательства по договорам, заключёнными одновременно с текущими или заключёнными поздним числом. Это право также остается в силе, если одно или несколько неоплаченных долгов были выставлены Продавцом в текущий счёт и был выведен остаток (сальдо), и признан должником.
2. Покупатель обязуется:
 - а) заключить договор о страховании товара, являющегося согласно оговорке собственностью Продавца, на достаточную сумму от убытков на случай пожара, кражи со взломом и порчи водой. Страховое право в размере стоимости товара уже сейчас передаётся Продавцу.

б) распоряжаться товаром только в соответствии с действующим соглашением. Таким образом, наряду с этим, товар (поставленный с оговоркой о праве собственности) запрещается отдавать в залог, передавать на хранение в собственность третьих лиц или дарить.

в) по нашему требованию предоставлять доступ к товару доверенным компании лицам.

3. Продление оговорки о сохранении за Продавцом права собственности на товар при его перепродаже с условием уступки всех прав требований. Покупатель имеет право продавать неоплаченный товар только с оговоркой о сохранении за Продавцом права собственности на товар и право на перепродажу товара, при наличии разрешения Продавца, согласно общепринятому порядку, если, при этом, он уступит Продавцу все долговые обязательства клиентов или третьих лиц в результате продажи. Если товар, на продажу которого требуется разрешение Продавца, продаётся в необработанном или обработанном виде, или в комбинации с товаром, являющимся исключительной собственностью Покупателя, то Покупатель обязуется при этом уступить Продавцу все долговые обязательства по продаже в полном размере. Если товар, с разрешения Продавца, продается Покупателем, после обработки/комбинирования, вместе с принадлежащим Продавцу товаром, то Покупатель обязуется при этом уступить Продавцу все долговые обязательства по продаже в размере товара, со всеми побочными правами и очередностью перед прочим товаром. Продавец принимает переуступку. Однако, после переуступки, Покупатель сохраняет право на предъявление требования к оплате долговых обязательств. В этом случае Продавец сохраняет право на предъявление требования к оплате; однако обязуется не пользоваться этим правом до тех пор, пока Покупатель выполняет свои обязательства по платежам и прочим долговым обязательствам в соответствии с договором. Продавец имеет право потребовать от Покупателя назвать уступленные ему долговые обязательства и имена должников, а также передать ему все данные и документацию, необходимые для предъявления требований к оплате, и потребовать от Покупателя заявить должникам об уступлении права на долговые обязательства. Все связанные с этим расходы несет Покупатель.

4. Продление оговорки о сохранении за Продавцом права собственности на товар при условии его обработки. Все необходимые виды обработки и отделки товара, на продажу которого требуется разрешение Продавца, производит Покупатель. Продавец при этом не несёт никаких обязательств. При обработке, сборке, комбинировании и укомплектовании товара, на продажу которого требуется разрешение Продавца, с изделиями не принадлежащими ему, Продавцу принадлежит по праву часть общей собственности на новый товар в размере стоимости товара, требующего разрешения Продавца, действующей до обработки, сборки, комбинирования и укомплектования. В том случае, если Покупатель приобретает право единоличной собственности на новый товар, обе стороны договора приходят к обоюдному соглашению о том, что Покупатель предоставляет Продавцу право долевой собственности на новый товар в соотношении к стоимости обработанного или собранного, комбинированного или укомплектованного товара, на продажу которого требуется разрешение Продавца, и берёт товар на бесплатное хранение.

5. Оговорка о платеже чеком или векселем

Если, в связи с оплатой Покупателем покупной стоимости, договорная ответственность Продавца обеспечивается векселем, то при этом оговорка о сохранении за Продавцом права собственности на товар, а также лежащие в основе долговые обязательства по поставке товаров, не погашаются до тех пор, пока Покупатель как плательщик по переводному векселю не уплатит сумму по векселю.

6. Если стоимость товара, поставленного с оговоркой о сохранении за Продавцом права собственности, и служащего Продавцу для обеспечения требования, превышает сумму общего требования на 20 %, то при требовании Покупателя Продавец обязан вернуть товар на сумму, превышающую стоимость.

§ 10 Наложение ареста на имущество должника

В том случае, если на товар, поставленный Продавцом с оговоркой о сохранении за ним права собственности, накладывается арест третьим лицом, то Покупатель обязуется без промедления сообщить об этом Продавцу, приложив копию протокола о наложении ареста.

§ 11 Возврат товара, мировое соглашение с целью предотвращения конкурсного производства, банкротство

1. При невыполнении Покупателем обязательств по договору имеется право, без назначения срока, потребовать возврат товара, поставленного Продавцом с оговоркой о сохранении за ним права собственности.

2. Покупатель обязуется вернуть товар за свой счет (без распределения накладных расходов).

§ 12 Заключительные положения

1. Продавец имеет право все требования, выходящие из договора с Покупателем, уступить третьему лицу.

2. Судебное рассмотрение дел (включая иски касательно чеков и векселей) принципиально проводится в г. Шлангене. В том случае, если Покупатель не имеет конкретного суда в стране, Продавец имеет право, для рассмотрения дела, выбрать суд в месте нахождения Покупателя.

